Amigoe

Vandaag

* Sterke daling in winsten multinationals, p. 1
* Papy Cicilia: Sluwe politici op Bonaire, p. 2
* Gev. min. Henriquez: Deuk in Antillaanse reputatie, p. 3
* Luchtvaartgestoei van Antillen en VS, p. 3
* MEP wil in Caricom en EG, p. 5
* Edwin Carty (Musketiers) wint degentitel, p. 8



HAROLD HENRIQUEZ ..... neutraliseren .....

100STE JAARGANG – No.: 83 DONDERDAG 14 APRIL 1983

AUTOMATISERING CONTROLEDIENSTEN

Grijpkans fraudeurs groter geworden

VS en Holland pakken belastingfraude aan

DEN HAAG/WASHINGTON– De Nederlandse en Amerikaanse belastingdiensten zijn, uiteraard toevalligerwijs, beide bezig aan een grondige reorganisatie, die moet uitmonden in het sneller en veelvuldiger grijpen van de fraudeurs en het effectief achterhalen van de ontduikers. De Amerikaanse belastingdienst IRS (Internal Revenue Service) maakte nog onlangs bekend, dat door belasting-ontduiking 87 miljard dollar (ruim 150 miljard gulden Antilliaans) buiten de staatskas wordt gehouden.

Opvallend is, dat zowel Nederland als de Verenigde Staten vrijwel op dezelfde wijze tewerk zullen gaan in de nabije toekomst. de bevoegdheden van de belastingdienst zullen niet worden uitgebreid, wel beter worden aangewend en tevens zal via automatisering sneller de hand kunnen worden gelegd op fraude en ontduiking. De controles zullen intensiever worden en de boeken-onderzoeken van bedrijven gevarieerder geschieden.

In beide landen is de fraude aanmerkelijk toegenomen en maken ontduikers en wanbetalers steeds effectiever gebruik van geweldige methoden om hun doel te bereiken. Het nieuwe systeem, in de VS en in Nederland, is erop gericht de pakkans te vergroten. Hiervoor zal vooral automatiseringsapparatuur worden ingeschakeld.

In de Verenigde Staten heeft veel ontduiking en ook bewust foutieve opgave plaats van mensen, die in individuele beroepen bezig zijn, zoals kelners. De IRS wil nu, in tegenstelling tot vroeger toen de opgave door de werknemer zelf werd gepleegd, opgave van loon en tips verkrijgen van de werkgevers.

De kleine man doet overigens wat iedere andere belastingplichtige voor ogen heeft: zo weinig mogelijk aan belasting te betalen. Maar in vooral grote bedrijven is het geven van valse informatie, die een lagere belastingaanslag moet opleveren, heel erg toegenomen. Bepaalde bedragen, die als verwervingskosten worden opgegeven, blijken in de praktijk eigenlijk loon te zijn, waardoor het bedrag van de aanslag beduidend minder wordt.

Evenals in vele andere Westerse landen is ook het zwart-werken toegenomen. Ook deze categorie ontduikers is voor de belastingdienst moeilijk op te sporen.

In de Verenigde Staten zal het nieuwe systeem snel ingaan. Reeksen computers zijn aangeschaft, personeel opgeleid, het controle-apparaat verbeterd, de pak-technieken verscherpt.

In Nederland zal het echter langer duren, voordat de nieuwe systemen in werking treden. In Den Haag is voorlopig alleen een studie gemaakt over deze kwestie en heeft nu overleg plaats met de ambtenarenbonden van de belastingdienst. Het is echter zonder meer te verwachten, dat ook in Nederland op niet al te lange termijn de belastingdienst veel efficiënter zal gaan functioneren. Waarmee de eeuwenoude strijd „mens tegen belastingen" weer in alle hevigheid is opgerakeld.

Omstreden vertoningen van Gandhi-film

DURBAN, ZUID-AFRIKA – Schoondochter Susheila van de Mahatma Gandhi wil alleen een uitnodiging aannemen van de Rotary-club in Durban om volgende week de stedelijke première van de film over haar schoonvader bij te wonen, als de avond openstaat voor alle rassen.

De Rotary-club van Durban ligt in „blank gebied", wat betekent dat toestemming van de regering nodig is om er evenementen te houden die ook voor mensen met een andere huidskleur toegankelijk zijn. „Ik weiger mij in te laten met iets racistisch", zei de 77-jarige Susheila Gandhi. „Rotary wilde mij niet de garantie geven dat de avond voor iedereen zou openstaan". Hetzelfde probleem dreigt te verhinderen dat de regisseur van „Gandhi", Sir Richard Attenborough, de première van zijn film in Johannesburg bijwoont.

De Zuidafrikaanse minister van Gemeenschapsontwikkeling, Pen Korze, zei dat hij bereid was liefdadigheidspremières van „Gandhi" open te stellen voor alle rassen, „omdat zij speciale gelegenheden zijn."

Prijsstabiliteit op oliemarkt

DJAKARTA – De wereldmarkt voor olie zal zich dit jaar waarschijnlijk stabiliseren en de prijzen zullen zich tegen het eind van het jaar bestendigen. De verwachting heeft de Indonesische minister van Olie, Subroto, uitgesproken. Toen de organisatie van olie-exportlanden (OPEC) vorige maand besloot tot verlaging van de basisprijs met vijf dollar tot 29 dollar per vat (159 liter) waren er al aanwijzingen voor een herstel van de prijzen op de vrije markt. Doordat de verbruikers de komende maanden hun voorraden moeten aanvullen, kan er op de oliemarkt een herstel ontstaan. Naar het oordeel van de minister zal de markt gedurende de rest van het jaar prijshoudend blijven op 29 dollar en bestaat de mogelijkheid dat zij begin 1984 op 30 dollar komt als de omstandigheden verder verbeteren.

HET INTERNATIONALE Monetaire Fonds (IMF) heeft de rente van de bijzondere trekkingsrechten (SDR's) voor het tweede kwartaal van dit jaar op 8,52 procent gesteld. In het eerste kwartaal was het 8,47 procent. Leden van het IMF ontvangen die rente over het bedrag aan SDR's dat ze meer bezitten dan hun toewijzing. Landen die minder aan SDR's bezitten dan hun toewijzing moeten over het negatieve saldo dezelfde rente betalen. De rente die het IMF vergoedt over de saldo's van de leden bedraagt in het tweede kwartaal 7,24 procent vergeleken met 7,2 procent in het eerste.

Iran verovert Iraakse grond

TEHERAN – Iran heeft dertig vierkante kilometer Iraaks gebied bezet. Dit werd meegedeeld door de vertegenwoordiger van Ayatollah Chomeini in de opperste defensieraad.

Iran meldde daarmee voor het eerst op Iraaks grondgebied te zijn doorgedrongen. De bezetting van de kleine strook is het resultaat van het zondag begonnen nieuwe offensief aan het zuidelijk front, dat voornamelijk gericht scheen op het uitschakelen van een uit het front uitspringende Iraakse positie in Iran bij Fakken, ongeveer zestig kilometer ten oosten van het Iraakse Amarah.

„Het gaat om een strategisch belangrijk deel van het grensgebied, een deel waarvan 150 vierkante kilometer in Iran ligt en een stuk van dertig vierkante kilometer in Irak. Dit hele strategische gebied is bevrijd", zo zei Chomeini's vertegenwoordiger, Hodjatoleslam Rafsanjani.



WILLEMSTAD – Gedeputeerde Winston Lourens van Cultuur en het hoofd van de Sektie Cultuur, Pacheco Domacassé, hebben een kijkje genomen in het gebouw aan de Van Raderstraat, vlak naast de ophaalbrug van Scharloo, dat momenteel in opdracht van de stichting Monumentenzorg wordt gerestaureerd. De Sektie Cultuur wordt in de toekomst daarin ondergebracht. Op de foto ook vertegenwoordigers van Monumentenzorg en van het architectenbureau Zingel-Broos-Van Werkhoven nv en BMC nv, die met de uitvoering zijn belast.

Suriname trekt banden met Cuba strakker aan

PARAMARIBO – De Surinaamse regering is bezig de banden met Cuba nauwer aan te halen. Linkse journalisten gaan geregeld naar Havana voor het volgen van opleidingen, militairen ondergaan er trainingen en nu zijn ook de culturele relaties tussen beide landen sterk aangehaald.

Vandaag is een groep van dertig Surinamers uit Paramaribo naar Georgetown vertrokken om in Cuba culturele voorstellingen te geven. In de Guyanese hoofdstad kan een vlucht van Air-Cubana worden gepakt, die rechtstreeks naar Havana vliegt. De groep Surinamers bestaat uit zangers en dansers uit de verschillende ethnische bevolkingsdelen.

Op het ogenblik is ook oud-minister Harvey Naarendorp, die thans adviseur is van de leger-leiding, in Cuba. Hij voert daar besprekingen over nauwere samenwerking tussen de regering van Fidel Castro en de Surinaamse machthebbers.

Intussen blijft de regering in Paramaribo aan handen en voeten gebonden vanwege de uiterst krappe financiële situatie. "De honderd miljoen gulden, die is bijgedrukt, geeft enig soelaas, maar is op de lange termijn volstrekt onvoldoende", aldus de mening van bankdeskundigen in de Surinaamse hoofdstad. De regering in Paramaribo wil nu actie gaan voeren onder de ontwikkelingslanden om die te mobiliseren tegen Nederland. De Surinaamse regering meent recht te hebben op de Nederlandse ontwikkelingshulp, die is opgeschort sedert de moorden van 8 december. Volgens de Surinaamse machthebbers is de opschorting een schending van het ontwikkelingsverdrag, dat Nederland en Suriname hebben getekend bij de onafhankelijkheid van Suriname in 1975.

Internationale recessie de oorzaak

Winsten multi-nationals in 1982 sterk gedaald

NEW YORK – Exxon Corporation, de grootste oliemaatschappij ter wereld, neemt weer de eerste plaats in op de lijst van vijfhonderd, naar omzet gemeten, grootste bedrijven die het economisch tijdschrift „Fortune" jaarlijks opstelt. General Motors, de grootste automobielfabrikante (omzet zestig miljard dollar), kwam op de tweede plaats door Mobil (verkopen 59,5 miljard dollar) naar de derde plaats te verwijzen.

De economische recessie heeft een zware tol geeist van de meerderheid der vijfhonderd. Er komt nu geen enkele onderneming met een omzet van meer dan honderd miljard dollar meer op voor doordat de verkopen van Exxon vorig jaar daalden tot 97,2 miljard dollar. De winsten van de vijfhonderd daalden in 1982 27,1 procent, een zo hoog percentage is niet eerder voorgekomen in de 29 jaar waarin de lijst bestaat. Een recordaantal van 58 bedrijven maakte melding van verliezen. De gezamenlijke omzetten daalden 5,7 procent tot 1,7 biljoen dollar; een vermindering van de omzet heeft zich voorheen alleen in 1958 voorgedaan.

Texaco behield de vierde plaats, Ford steeg van de zesde naar de vijfde, IBM ging twee plaatsen omhoog en bereikte de zesde. Standard Oil of California zakte van de vijfde naar de zevende, het chemieconcern Dupont kwam voor het eerst sedert 1955 weer bij de eerste tien door de achtste positie in te nemen, Gulf Oil bleef negende en Standard Oil of Indiana zakte van de zevende plaats af naar de tiende. De volgende tien op de lijst zijn: General Electric, Atlantic Richfield, Shell Oil, US Steel, Occidental Petroleum, ITT, Phillips Petroleum, Sun Oil, Tenneco en United Technologies.

Rovershol

HET HEEFT GEEN ZIN om zielig te spelen nu de Antillen, en vooral de off shore sector, zo negatief in de publiciteit zijn gekomen in de wereldpers (voor in de VS en in Nederland). Bovendien liggen zaken omtrent belasting-paradijzen als Zwitserland, Bermuda, de Antillen, Lichtensteun, Nederland etc., altijd nogal gevoelig. Als er dan ook nog eens een flauw vermoeden optreedt dat drugshandelaren handig gebruik (lees: misbruik) weten te maken van de belasting-faciliteiten in die oorden, dan is het hek van de dam. Dan is het in brede zin "verkoopbaar" om genadeloze kritiek uit te oefenen op die "paradijzen". Zelfs met incomplete informatie, onjuistheden, klinkklare nonsens en halve waarheden, zoals de laatste dagen is geschied in de Verenigde Staten.

Maar van de andere kant is het toch zaak dat de Antillen zich ter dege realiseren dat de off shore sector op dit moment een belangrijke bron van inkomsten is. Die importantie neemt alleen nog maar toe als de teruggang in zoveel andere bedrijfstakken in ogenschouw wordt genomen. Aangezien de beslissing in het verleden al is genomen om de Antillen uit te bouwen als financieel centrum en inclusief de off shore business, moet de lijn consequent doorgetrokken worden en de standpunten worden verdedigd, zonder dat criminelen een hand boven het hoofd wordt gehouden.

IN DIT GEVAL KAN de indruk niet meer worden weggenomen dat het een vooropgezet plan is geweest van enkele Amerikaanse belangengroepen om de Antillen op negatieve wijze te kijk te zetten. Daar zijn een reeks argumenten voor aan te dragen.

– Twee weken geleden werd een zelfde vorm van kritiek op de Antilliaanse off shore in een Senaatscommissie geneutraliseerd door overlegging van de keiharde feiten. Ditmaal is voorafgaand aan de hoorzittingen eenzijdige informatie naar de NYT toegespeeld om het neutraliseringseffect voor te zijn. De NYT-verslaggever heeft bovendien nagelaten de door Harold Henriquez aan hem voorgeschotelde keerzijde van de medaille te vermelden in zijn voorpagina-verhaal van dinsdag.

– Er was gesteld dat er een algemeen onderzoek zou worden verricht naar de relatie tussen de VS en belastingoorden. In werkelijkheid zijn echter vooral de Antillen mikpunt geworden van die kritische kanttekeningen, aangedragen door een groep uit Florida die de subcommissie van het Huis van Afgevaardigden voor zijn karretje wist te plaatsen. Dat wordt nog eens onderstreept door de getuige Robert Edwards van de Florida Department of Law Enforcement zei dat hem was gevraagd om over de lijnen van drugssmokkel naar de Antillen te praten, dus niet meer algemeen. Daarmee verklapte hij de achterliggende gedachte van de initiatiefnemers van het onderzoek en de hoorzittingen.

– Er is moedwillig nagelaten om de werkelijk bevoegde instanties als de DEA (Drugs Enforcement Agency) en de Justice Department om nadere bijzonderheden te vragen ten aanzien van de geuitte verwijten.

– Er is angstvallig vermeden om uitleg te vragen van de stand van zaken verstrekt door Harold Henriquez aan de initiatiefnemers Peter Baras en Dean Scott op te nemen in het perscommuniqué dat vóór de hoorzittingen werd rondgedeeld. Toch gaf Henriquez twee dagen voordien nog deze twee heren inzage in allerlei officiele documenten.

– Opnieuw moet de vraag gesteld worden of het wel goed te praten is dat uitgesproken deze commissie voor deze zaak is gebruikt. Daarin ontbreekt namelijk de nodige expertise op het terrein van fiscaal-recht. Die is wel aanwezig in de belasting-commissies van het Congres, maar daar krijgen die heren Scott en Baras geen voet aan de grond omdat ze dan beter beslagen ten ijs moeten komen.

– Er wordt ook nergens melding gedaan van het rapport dat nog niet zo lang geleden is opgesteld door de Amerikaan Richard Gordon die een studie van een jaar verricht heeft naar allerlei aantijgingen contra de Antillen. Die heeft er voor gewaarschuwd dat de rijke Amerikanen in de rumoerige wereld van vandaag niet met hun rijkdommen te koop willen lopen. Als nu geeist wordt links en rechts dat geheimhouding wordt opgeheven, bijvoorbeeld in belastingoorden als de Antillen, dan zal dat de Amerikanen zelf ook schade berokkenen. Volgens Gordon meer dan dat de VS er profijt bij zouden hebben.

– Keiharde bewijzen van al die beschuldigingen die geuit worden zijn nooit en te nimmer overlegd.

Dat hier kwade opzet achter zit staat nu wel vast!

Het gevolg van dit alles is wel dat nu bij het grote Amerikaanse publiek de indruk gewekt wordt alsof de Antillen één groot rovershol vormen. Dat hoeven de eilanden niet te slikken.

Massale protestacties

VS willen raketten beproeven in Canada

OTTAWA – De kernbewapeningswedloop heeft Canada bereikt. De Verenigde Staten willen de kruisraket beproeven in het ruige noordelijke gebied dat op dat van de Sovjet-Unie lijkt. Met de helft van zijn landgenoten tegen dit denkbeeld gekant en Canada's rol als NAVO-partner in het geding, zegt premier Trudeau dat hij zich geplaatst ziet tegenover "het moeilijkste intellectuele probleem waarmee enig politicus in enig land ooit te maken heeft gehad".

De controverse heeft schoolkinderen, politici, artiesten, academici, boeren en intellectuelen meegesleept evenals de zes grootste kerken in het land.

De Amerikaanse vice-president George Bush werd tijdens een recent bezoek twee keer met eieren bekogeld. Protesterenden, die zeiden zich te verheffen tegen de "krankzinnigheid van een kernoorlog", eisten de verantwoordelijkheid op voor een dynamiet-aanslag op een fabriek van onderdelen voor het Kruisraketgeleidingssysteem. Bij die aanslag in oktober vielen zeven gewonden.

In elke belangrijke stad demonstreerden duizenden mensen met stille wachten, kaarslichttochten en bijeenkomsten tegen de Kruisraketproeven. Op de bezoekerstribune van het Lagerhuis zit elke dag een jonge hongerstakende vrouw om Trudeau te herinneren aan haar verzet tegen de proeven.

Dat alles gaat om een Amerikaans plan om Canada toestemming te vragen voor proeven met de moderne Kruisraket boven noordelijk Alberta, dat aan klimaats- en terreingesteldheid aan die van de Sovjet-Unie lijkt. Krachtens een nieuw vijf jaar geldend defensie-akkoord kunnen de Verenigde Staten Canada vragen artillerie, helikopters, bewakingsapparatuur, zeer moderne niet-nucleaire munitie en navigatiesystemen voor vliegtuigen te beproeven. Maar het denkbeeld van proeven met een kernwapen, zelfs zonder kernkop, boven Canadees grondgebied dwong het land als het ware tot de vraag of het enigerlei rol in de bewapeningswedloop van de supermogendheden moeten spelen.

POLEN HEEFT in het eerste kwartaal van dit jaar 90.000 miljoen ton koper geproduceerd, aldus een bericht van het officiële persbureau PAP. De autoriteiten in Warschau streven ernaar om dit jaar de recordproductie van 26,5 miljoen ton van 1980 te overtreffen. Samen met steenkool vormt koper de voornaamste Poolse deviezenbron. Ongeveer de helft van de productie wordt geëxporteerd. Polen behoort tot de tien voornaamste koperexporterende landen.



UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n
Curaçao N.A.
Postbus 577
Giro 440.000
Bankrek.: nr. 11-07-313
Algemene Bank N.V.
Bankrek. nr. 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank n.v.
CURAÇAO
Centrale (alle afdelingen): 672000
Directie: F. H. Oduber
Namens Antillean News Holding n.v.: R.F. Snow.
Hoofdredacteur:
Frans Heiligers
Overige leden Redaktie:
Oswald Chatlein, Toon van Dongen, Paul Comenencia, Caroline Thodé, Ronnie Rens, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse).
ADVERTENTIE-AFDELING
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 7.30 - 16.00 uur;
Zaterdag 7.30 - 10.00 uur.
Alle advertenties voor de volgende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 3 uur binnen zijn.
Advertentie-afdeling (acquisitie). Ingrid de Maayer, Viola Bernardus en Janny Naaldijk.
ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30 - 16.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag.
Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór 12 uur binnen zijn kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE (ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110,
tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Etleen Landsmark.

BONAIRE:
CORRESPONDENT:
Hubert Linkels, Gouv. N. Debrotweg z/n, tel.: 8627.

SINT MAARTEN:
Abonnement en Advertenties: Vance James, kantoor: tel.: 2283 - 3040; huis, tel.: 3072.

SABA:
Correspondente: Eline Drieze.

ST EUSTATIUS:
Correspondente: Anna Hofstee, tel: 2222

DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (abonnementen)
Curaçao: Districo n.v. tel.: 70503, 70504 en 70304.
Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr. 208.000 Maduro's bank rek. nr. 286.330.08 en ABN rek. nr. 11.15.626.

Aruba, Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire: Entrejol 153-A, tel.: 4222.

Losse nummers 50 cent.
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen veertien gulden per maand.

Buiten Antillen (Nederland): NA fl. 80,15 per maand (luchtpost) of NA fl. 24,00 per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

CURAÇAO AGENDA

NACHTDIENST eilandsgeneeskundige v.w.b. het derde distrikt gelieve tel.: 641658 op te bellen en dan het antwoordapparaat af te wachten (dit geldt uitsluitend voor gouvernementspatienten van Bandabao).

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag gesloten; de wacht heeft zuster Marsden, tel.: 614607 of 43647 en zuster Martis, tel.: 613563.

KLEUTERBUREAU: 14.00-16.00 uur alleen volgens afspraak.

ZUIGELINGENBUREAU: maandagmiddag van 12.30-15.30 uur; donderdagmorgen van 07.15-10.30 uur, alleen volgens afspraak.

GEZINSVERZORGING (Kwido pa famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-12.30/13.30-17.00 uur, kantoor Sta. Maria 17, tel.: 80222.

TANDHEELKUNDIGE KLINIEK: woensdagmiddag van 14.00-16.00 uur gelegenheid voor behandeling.

BOTICA BANDABAO: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag gesloten.

★★★

BOTICA'S (nachtdienst)
Otrobanda: Curaçao, tel.: 23575; Punda: Salinja, tel.: 615177/615079.

★★★

DIVERSEN
CYBECO: 20.30 uur presenteren van Miss Korsou-kandidaten.

STICHTING CULTUREEL CENTRUM CURAÇAO: openingstijden van maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur. T/m 27 april tentoonstelling Japanse prenten.

★★★

VRIJDAG
DIVERSEN

OPENBARE BIBLIOTHEEK (Joh. van Walbeeckplein 13): Afd. Volwassenen: dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00 uur; maandag, woensdag en vrijdag van 14.00-20.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-18.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.
De studiezaal is op maandag en donderdag ook open van 10.00-12.00 uur.

FILIAAL MUNDO NOBO: alleen op maandag en vrijdag open van 14.00-20.00 uur (voor volwassenen).

FILIAAL BARBER: maandag t/m vrijdag open van 09.00-12.00 uur; dinsdag van 14.00-19.00 uur.

JEUGDBIBLIOTHEEK (Conscientiesteeg, Plaza Brion): maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-18.00 uur en zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BIBLIOTHEKA MONQUI MADURO (Landhuis Rooi Catootje): openingstijden dinsdag, donderdag en vrijdag van 09.00-12.00 uur (voor afspraken gelieve mevr. Pijpers, tel.: 35119 of mevr. Dankmeyer, tel.: 34263 op te bellen).

BIBLIOTHEEK ALLIANCE FRANÇAISE: iedere zaterdag uitlenen van Franse boeken van 14.00-18.00 uur-Fokkerweg 7.

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Roodeweg 236, tel.: 26388): openingstijden 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

SPEEL-O-THEEK (Uteweg): open woensdag en vrijdag van 15.00-18.00 uur.

LANDHUIS BRIEVENGAT: open voor bezichtiging op werkdagen van 09.30-12.00/15.00-18.00 uur; elke laatste zondag van de maand: 09.00-12.00 uur (toegangskaarten verkrijgbaar bij Curava en Landhuis Brievengat).

HARTS GALLERY (Dr. Hugenholtzweg 36): openingstijden 09.00-12.00/14.00-18.00 uur.

DOCUMENTATIECENTRUM "ZIKINZA": geopend op werkdagen van 08.00-11.30/14.00-16.30 uur-Roodeweg 7A.

TEMPEL GALLERY: openingstijden dagelijks van 11.00-24.00 uur; zaterdags en zondags van 18.00-24.00 uur.

SYNAGOGE: museum open van maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur.

BARBARA BEACH CO.: iedere dinsdag- en vrijdagmiddag (behalve feestdagen) excursies en rondleiding naar de Tafelberg; vertrek: 14.00 uur vanaf de White Gate (Porta Blancu).

CARMABI (Caribisch Marien Biologisch Instituut): openingstijden maandag t/m vrijdag van 08.00-16.30 uur.

CHRISTOFFELPARK: 08.00-15.00 uur geopend voor publiek (na 14.00 uur wordt niemand meer toegelaten).

TENTOONSTELLING
CURAÇAOSCH MUSEUM: openingstijden 10.00-12.00/14.00-17.00 uur (behalve op maandag en laatste zondag van de maand).
T/m 22 april tentoonstelling werken van De-Ming Chang.

BIOSCOPEN
CINELANDIA
19.00 en 21.00 uur *The Warriors* (actiefilm, Engels, boven 18 jaar, fl. 2,75 en fl. 3,75).
GOLDEN DRIVE-IN
21.00 uur *Mad Max II* (actiefilm, Engels, boven 18 jaar, fl. 5,-).

★★★

TELECURAÇAO: 16.30 Trollkins; 17.00 animals, animals; 17.30 knutsel, prutsel; 18.00 aki Bonaire; 18.15 lesa buki; 18.30 purba ku keshi; 18.45 telenovela: Dancin' Days; 19.30 TeleCuraçao ta presenta; 20.00 notisiero tele-8; 20.30 you asked for it; 21.00 Hart to Hart; 22.00 Kamer van Koophandel; 23.00 sluiting.

WILLEMSTAD - Douane-ambtenaren zijn degenen die belast zijn met de opsporing van strafbare feiten in verband met de Loterijverordening. Zo blijkt uit het Landsbesluit van 27 oktober 1982 (PB 319, verspreid met de Curaçaose Courant van 18 maart).

Heer Bommel en de Spalt







01298 – Heer Ollie ging op de treeplank zitten en keek de dwerg deelnemend aan.
"Heb je het zo koud?" vroeg hij. "Je hebt zeker slaap, net als ik. Uitgeput, mag ik wel zeggen nadat ik uren lang in een betoging van Velders heb gezeten waardoor ik lelijk ben ingedut, zodat ik nu aan het einde van mijn krachten ben. Een maaltijd en slaap, dat is..."
"Ik heb geen slaap," zei Smoor. "Ik heb ook geen spalt, en daarzonder ben ik koud."
"Dat is vreemd," zei heer Bommel verbaasd. "Geen slaap? Wat deed je dan 's nachts, als je niet ging slapen?"
"De balg warm houden," verklaarde het ventje huiverend. "Door de spalt. Daar groeit de balg van, en de balg geeft aanzien en macht."
'Praat me er niet van!" riep heer Ollie uit. "Aanzien en macht! Die snert–balg van je blaast alles weg, en bovendien zuigt hij sappen uit de grond, zodat men gaat protesteren, terwijl ik zonder.... Ach wat! Ik wil geen woord meer over balgen en spalten horen; vooral niet als Tom Poes een list heeft bedacht. Weet je wat? Kom maar mee naar Bommelstein, daar is de haard aan."
Hij wachtte Smoor's antwoord niet af, maar tilde het ventje met een goedige glimlach op om het naast zich neer te zetten.

Sommige politici zijn erg sluw

Papy Cicilia: brede rug UPB draagt niet alles

KRALENDIJK — Volgens algemeen secretaris van de UPB, F.A. (Papy) Cicilia, is het onvoorstelbaar hoe sluw bepaalde politici te werk gaan, die toch opteren om de bevolking in de eilandsraad te vertegenwoordigen. Het is, aldus Cicilia, gemakkelijk een stok te vinden om een hond te slaan, maar de manier waarop de tegenpartij reageert en met name de correspondenten van bepaalde kranten, is duidelijk zeer kinderachtig.

Dat de UPB als grootste partij door de drie andere partijen wordt aangevallen, vindt Cicilia niet meer dan logisch. Eerder merkte Cicilia reeds op dat de nieuwkomer in de politiek, PAN, eigenlijk een indirecte steun was voor de grootste oppositiepartij, PDB. Mensen denken, aldus Cicilia, dat er buiten de UPB een alternatief bestaat, maar nu is het duidelijk, dat deze zaken verder gaan. Zo ver zelfs dat de PDB de nieuwe partij als een kleine broer beschouwt en die dan ook moet verdedigen, terwijl ook blijkt, dat PAN bepaalde sympathieen koestert voor de PDB. Het is te hopen volgens de woordvoerder van de UPB, dat nog voor de verkiezingen de ogen van de bevolking geopend zullen worden.

Bij vorige verkiezingen, zo stelt Papa Cicilia, heeft de PDB alle mogelijke vormen van taktiek toegepast om een deel van de jeugd achter zich te krijgen, maar deze bedrogen groep zal nu de weg van de waarheid wel vinden. De rug van de UPB is breed en kan veel dragen, aldus Cicilia, maar niet alles. In een ochtendblad werd gesuggereerd dat het door alle politieke partijen ondertekende gedragsprotocol was geschonden door bepaalde persoonlijke aanvallen op Jopie Abraham. Cicilia stelt, dat dit aanhangers geweest kunnen zijn van drie partijen. Er zijn in de UPB ook fanatiekelingen, aldus Cicilia, maar ook de andere partijen hebben niet alleen heiligen. Ook daar zijn wolven in schaapskleren.

Bonaire verkeert evenals andere landen in een moeilijke periode, aldus Cicilia, maar dat heeft niets te maken met het door de UPB gevoerde beleid. PDB, PAN of POB kunnen niets beters aanbieden. Integendeel, aldus de algemeen secretaris van de UPB, juist nu geldt capaciteit, ervaring en erkenning zowel in binnen- en buitenland. Niet alleen de bevolking moet vertrouwen hebben in hetBC, maar vooral ook degenen waarmee het BC zaken zal moeten doen, aldus Papa Cicilia.

Papu: ongedierte in maismachines

WILLEMSTAD — Volgens de partij PAPU huist er ongedierte in de machines die op Santa Martha staan opgesteld om de maisoogst te verwerken. In een telegram aan gedeputeerde mej Lucille Wout van Volksgezondheid wordt de toestand van deze machines "onhygienisch" genoemd. Er wordt gevraagd om bemiddeling om de machines te desinfecteren om zo ziektes onder de bevolking te helpen voorkomen.

Bundeling VWO-examen-opgaven

WILLEMSTAD — Minister Jacques Veeris van Onderwijs heeft van de heren Frank Davelaar en Sidney Joubert het boek "Textos y Preguntas" gekregen. Beide heren, leraren Spaans aan HAVO/VWO op Curaçao, legden uit dat daarin alle VWO-examenopgaven zijn gebundeld vanaf de invoering van de Mamoetwet in het voortgezet onderwijs middelbaar onderwijs tot en met vorig jaar toe. De leerlingen van de VWO van nu kunnen handig gebruik maken van de bundel om zich op het eindexamen voor te bereiden. Diegenen, die zich moeten voorbereiden op een colloquium doctum aan de UNA, hebben er ook veel aan, evenals cursisten van diverse opleidingen voor de acte Spaans LO.

KRALENDIJK — Binnen afzienbare tijd zal het BC overgaan tot het verkavelen van het terrein dat gelegen is op de heuvel ten zuiden van Rincon. De laatste tijd hebben verschillende inwoners van Rincon de wens te kennen gegeven daar een stuk terrein te willen, vanwege het mooie uitzicht dat men op de plaats heeft op Rincon. Terreinverkaveling valt onder Domeinbeheer en dat valt weer onder gedeputeerde Julio Angela, die samen met het hoofd Domeinbeheer, Theo Scherptong, en een tweetal boswachters de plaats van verkaveling heeft bezocht. De noodzakelijke infrastructuur is op dit stuk grond mogelijk en het BC zal de afdeling Kadaster verzoeken zo spoedig mogelijk de noodzakelijke werkzaamheden te verrichten.

BONAIRE AGENDA

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur.
BONAIRE MUSEUM: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur; zaterdag 09.00-13.00 uur.
Radiomuseum RNWO na afspraak, tel.: 8472.

OPENBARE BIBLIOTHEEK: dagelijks van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur; woensdag van 08.00-21.00 uur; zaterdag gesloten.

POSTSLUITING (maandag t/m vrijdag): aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.
SERVICE CLUBS
Kiwanis: donderdagavond 19.30 uur-Hotel Bonaire.
Lions: elke tweede vrijdag van de maand-Hotel Bonaire.
Round Table: elke tweede maandag-Buurtcentrum Terra Corra.
Rotary: woensdag 12.00 uur-Hotel Bonaire.
KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk Kralendijk dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30-19.00 uur.
Coromotokerk Antriol
dagelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 uur.
Ludovicuskerk Rincon
dagelijks, ook zondag 19.30 uur.

De andere Lauffer

Samenstelling: B. Jos de Roo

HET VERHAAL VAN ROEL PRAAMSMA (3)



PIERRE ZAT OOK EEN TIJD op de politiewacht van Rio Canario. Vooral in die oorlogstijd kwam van alles in het café dat je daar op de hoek hebt. Op een goeie dag moest Pierre met – ik geloof dat het Ong A Kwie was, een kleine Surinaams-Chinese politieman, ook zo'n gi'kikker – naar dat café, want ze waren daar aan het vechten. Ze staan daar met z'n tweeën buiten en bekijken de zaak zo'n beetje en toen zegt Pierre: „We zullen precies doen wat de majoor ons geleerd heeft. Hatschekedee!" Toen kwam de commandant eraan en die zegt: „Wat zijn jullie nou aan het doen?" „Ja", zegt Pierre, „de majoor heeft ons geleerd van buiten naar binnen te slaan, want als je van binnen naar buiten slaat, ben je ze kwijt. Maar als je van buiten naar binnen slaat, kan je ze nog een keer een opdonder verkopen." Dat was-ie echt: wat hem geleerd was, dat bracht hij ook in de praktijk.

Bij Kustbatterij waren kleine barakken voor de militairen die uit Oost-Indië gekomen waren. Die bezetten daar de kustbatterij. De kanonnen die daar stonden, moesten soms gecontroleerd worden. Op een gegeven moment zouden deze mensen daar tegen twaalven in de avond een oefening krijgen met doelen die op zee voorbij voeren. Pierre en nog anderen kregen de opdracht om alle mensen te gaan waarschuwen, dat ze er rekening mee moesten houden, dat er wel eens iets zou kunnen vallen door het dreunen. Vooral van die houten huisjes konden wel eens beeldjes en schilderijtjes die op een plank staan, eraf vallen.

Pierre zei: „En dat heb ik toen ook gedaan. Eén van die vrouwtjes was een oud wijfje en ze was verschrikkelijk bang. Ze vroeg of ik bij haar huisje wilde komen staan als ze gingen schieten. Nou ja, ik ben bij dat huisje gaan staan." Pierre zegt: „Ik heb nog nooit iemand gezien die zo vreselijk bang was als dat ouwe mensje. Of ik naar binnen wilde komen en dan de deuren dicht, want ze was zo bang. Nee", zegt Pierre, „je moet juist die deuren open laten staan, want door de druk van het schieten heb je kans dat deuren en ramen kapot gaan. En daar heb ik je dus voor gewaarschuwd, dat door de druk van die wind je beeldjes en dergelijke kunnen vallen. Ik had het amper gezegd, of de eerste klap komt, en wabberdewap daar ging een heel groot Mariabeeld in gruzelementen op de grond." Hij zegt tegen dat ouwe mensje: „Ik heb je nog gezegd: je moet dat beeldje eraf halen." Het tweede schot kwam. Hij zegt: „Toen gingen die schildérijtjes scheef hangen. O, man, o, man, het was niet te harden. Dat gezicht van dat vrouwtje was niet om aan te zien. Toen ben ik naast haar gaan zitten, ik heb mijn arm om haar heen geslagen, en wat gebeurt er? Het is afgelopen en ik zat nog steeds zo en er komen twee collega's door het raam kijken en die zeggen: „Maar Pierre, wat ben je nou aan het doen?" Die dachten dat ik daar met dat ouwe wijfje zat te vrijen op de bank."

Toen de Engelsen weggetrokken waren, kwamen de Amerikanen. Zij brachten ontzettend veel mee. Ook bij wijze van spreken hun rijdende ziekenkamers. Prophylactic cars noemden ze dat. Op Marie Pompoen hielden Pierre en ik nogal eens controle. Daar struikelde je gewoon over de paartjes die in de kunuku lagen. En Pierre maar schijnen met zijn lantaarn. Hij zegt: „Kijk daar eens even, hahaha." In die prophylactic cars zaten van die halve doktoren, ziekenverplegers, en dan moesten al die Amerikanen die met die vrouwen op stap gingen, daar langs. Die moesten nagekeken worden en dan kregen ze een injectie of iets dergelijks, dat weet ik allemaal niet precies. We hebben daar wel pret gehad om de opmerkingen die je hoorde van Amerikanen en van Pierre zelf.

Er zijn ook nog dingen waar ikzelf niet bij was, die ik van hem hoorde. Bijvoorbeeld over die twee kerels die op Bonaire in een bootje wilden ontsnappen. Dat waren twee geïnterneerde Duitsers, die zouden wel even met dat bootje naar Venezuela varen, want ze wilden wel verdwijnen. Toen werd er gezegd: „Als de bewaking goed geweest was, dan zou het niet hebben kunnen gebeuren."

Toen zei Pierre met enkele anderen: „De verlichting is slecht en de afzetting ook. Als de schildwacht z'n rondje loopt, kruipen die kerels onder de draad door, lopen naar beneden naar het strand en stappen achter die huisjes daar in een bootje." Pierre zegt: „Het kan niet anders of het gebeurt op een gegeven moment." Nou, die sergeant-majoor geloofde dat niet, maar hij staat nog een tijdje te praten met de schildwacht. En een kwartiertje later zat Pierre met nog een ander in een bootje. Met andere woorden: Nou heb ik het toch bewezen? Toen werd het inderdaad allemaal verbeterd, de sluipgangen, het licht, het prikkeldraad. Ik bedoel: Pierre durfde het wel te zeggen.

Vroeger durde de Curaçaoënaar niet zoveel tegen de Hollander te zeggen, want de Hollanders waren de meerderen hier. Maar Pierre durfde dat wel door zijn ontwikkeling en door zijn onderwijs. Hij zei ook: „Als ze me niet langer moeten, dan schei ik ermee uit."

Groot Kwartier koor treedt op

KRALENDIJK — Het gemengde koor Groot Kwartier op Curaçao zal op zaterdag 23 april in de aula van de Scholengemeenschap Bonaire (SGB) een concert geven. Gebracht zullen worden geestelijke liederen, operakoren, volkszang en koorwerken uit musicals. Op zondag 24 april zal het koor ook de gezangen onder de hoogmis van Kralendijk zingen.



JOHN CHAPATON NEUTRALISEERT KRITIEKPUNTEN

Gevolmachtig minister Harold Henriquez:

Deuk in reputatie bij Amerikaans volk

WILLEMSTAD/WASHINGTON/DEN HAAG — Op regeringsniveau weet men de zaken wel goed in te schatten, maar op de Amerikaanse bevolking hebben de Antillen door allerlei onevenwichtige publicaties een lelijke indruk achtergelaten. Zo verklaarde hedenochtend gevolmachtig minister Harold Henriquez in Washington in een gesprek met de Amigoe. Hij vertelde dat de negatieve klanken van de twee dagen ervoor grotendeels geneutraliseerd zijn door verklaringen gisteren van de hoge Amerikaanse autoriteit John Chapaton voor een subcommissie van het Huis van Afgevaardigden.

De subcommissie van het Huis van Afgevaardigden hoorde gistermiddag eerst Roscoe Egger jr, IRS-commissioner, aan. Hij behoort tot de hoogste Amerikaanse belasting-autoriteiten. Deze verklaarde onder meer zeer nadrukkelijk dat het absoluut essentieel is voor de VS om een fiscaal verdrag te hebben met de Antillen. Hij zei ook dat de Antilliaanse autoriteiten steeds medewerking hebben verleend aan de Amerikanen, als daar om gevraagd is. Wel sprak hij zich uit voor wijzigingen in de wetgeving op de Antillen, opdat er minder mazen in overblijven zodat incorrecte praktijken moeilijker kunnen worden verdoezeld bij transacties via de Antillen. Egger had het ook over bedragen ten nadele van de Amerikaanse fiscus, waar Antilliaanse waarnemers het niet eens konden zijn.

ZWITSERLAND

Ondermeer had hij het erover dat de Antillen Zwitserland als [illegible] paradijs. Hij zei dat 1,4 miljard dollar via de Antillen stroomde tegen dat jaar 1,2 miljard via Zwitserland.

Volgens Harold Henriquez is daarmee nog niets verkeerd aan de hand. Het meerendeel hiervan houdt verband met financiele transacties. De Europese dollarmarkt is van groot belang voor het Amerikaanse bedrijfsleven. Via de Antillen kunnen Amerikaanse zakenlui leningen sluiten op de Europese markt. De rente die daarvan getrokken wordt vloeit deels naar de Antillen toe. Het kwalijke van de hele zaak is dat echter vanuit bepaalde hoek een verkeerde indruk gewekt wordt, in de media, door dat bedrag van 1,4 miljard dollar te plaatsen in de context van geld dat voort komt uit drugshandel en andere illegale praktijken.

In Washington heeft gevolmachtigd minister Henriquez de laatste tijd beslist niet stil gezeten. Hij heeft de ontwikkelingen rond het Congres goed gevolgd en reageerde prompt op allerlei incomplete en incorrecte beweringen. Op de verklaringen dat de Antillen gegevens weigeren te overleggen, heeft hij aan de hand van concrete gegevens uit de nog niet afgeronde belasting-onderhandelingen kunnen aantonen dat de Antillen zo ver zijn gegaan in hun voorstellen aan de Amerikanen om wat prijs te geven van het bankgeheim als er indicaties zijn van geldtransacties voortvloeiende uit illegale praktijken; dat heeft geen enkel ander land tot nu toe gedaan.

MEXINVEST

Hij was het die de verslaggever van de New York Times op omissies wees in diens voorpagina-artikel van eergisteren. Terwijl de verslaggever melding doet van 48 onderzoeksgevallen voor belastingontduiking en het dan heeft over wijd verspreid misbruik van de Antillen daarvoor, heeft hij volgens Henriquez nagelaten dat even na te trekken bij de autoriteit daarvoor bij uitstek, de heer Egger van de IRS. Ook verklaringen van makelaar Kimball uit Florida zijn de moeite van het verificeren niet waard gevonden, maar er wordt aangenomen dat wat er gezegd is de waarheid is. Als dat wel was gedaan, was er een heel ander verhaal uitgerold. Terwijl de Antilliaanse autoriteiten de controversiele firma Mexinvest "screenen", wordt uitgerekend daar de Antillen het verwijt gemaakt dat zij weinig meewerkend zijn. Volkomen wordt voorbij gegaan aan de voorstellen van Antilliaanse zijde van februari vorig jaar voor opening van wegen naar een gedegener onderzoek in twijfelgevallen. Enkele essentiele vragen zijn niet gesteld, wanneer de boute bewering wordt gedaan dat de Antilliaanse bedrijven in 1981 1,4 miljard dollar aan de Amerikaanse fiscus hebben onthouden, terwijl dat niet aan de IRS zou zijn doorgegeven in veel gevallen. Henriquez neemt het de verslaggever ook kwalijk dat hij wel een brief van hem van eerder deze maand aan voorzitter [illegible] Barnard aanhaalt, maar verzuimt de passage te vermelden waarin de bereidheid tot medewerking in dubieuze gevallen als bekend wordt genoemd bij alle bevoegde autoriteiten.

"U begrijpt ongetwijfeld mijn diepe bezorgdheid dat, terwijl er weliswaar een schriftelijke verklaring zal worden overlegd van de zijde van de Antillen om alle aantijgingen van een weer-

(Vervolg op pag. 7 kol 1)

Geen rooie cent voor kind over

Maand tijd voor alimentatie-regeling

WILLEMSTAD — Een maand tijd krijgt beklaagde C. de P. om zich bij de Voogdijraad te melden om een regeling op te zetten voor de betaling van alimentatie voor zijn kind.

Rechter Pietersz behandelde gistermiddag deze zaak in het gerecht in eerste aanleg. Dit soort zaken worden niet vaak als strafzaken behandeld, want het gaat hierbij om een geval waarbij de beklaagde geen geld afdroeg voor de opvoeding van [illegible] de betaling van 150 gulden per maand aan alimentatie.

Rechter mr Every, die toentertijd dit vonnis velde, vertelde meteen aan de beklaagde, dat hij het vonnis zou kunnen apelleren als hij er niet mee eens was, wat beklaagde niet gedaan heeft. Maar hij betaalde evenmin het vastgestelde bedrag; erger nog, het bleek dat hij geen rooie cent per maand aan de moeder van het kind gaf.

Beklaagde verklaarde gistermiddag dat 150 gulden teveel geld is voor hem om per maand uit te geven, omdat zijn financiele toestand dat niet toelaat. Daarom benaderde hij ook de Voogdijraad met het verzoek het bedrag te verlagen tot vijftig gulden per maand. Naar beklaagde zelf verklaarde werd dit verzoek afgewezen door de raad, en daarom nam hij ook geen contact meer op met hen. Beklaagde zei gisteren ook te betwijfelen of het kind van hem is.

Hier wees rechter Pietersz hem erop dat reeds bij het vaststellen van de hoogte van het alimentatiegeld bewezen gevonden werd dat hij de vader van het kind is, en dat hem daarom opgelegd werd alimentatie te betalen.

Pietersz vindt dat de hele zaak ernstiger wordt door het feit dat beklaagde nooit of te nimmer een cent betaald heeft van het alimentatiegeld, laat staan de 150 gulden, of de vijftig gulden waar hij zelf om vroeg. Omdat echter bleek dat beklaagde bereid is een nieuwe poging bij de Voogdijraad te willen doen voor het vaststellen van een lager bedrag, ging Pietersz over tot het vaststellen van een periode van een maand, waarin beklaagde opnieuw naar de Voogdijraad zal moeten gaan. De rechter vond het wel minder correct dat beklaagde nooit geld uitgegeven had voor de betaling van de alimentatie, des te meer omdat hij bij het vaststellen van het bedrag wel beter bij kas was dan nu.

De zaak is uitgesteld tot 4 mei, in afwachting van het [illegible] van de Voogdijraad.

In kwestie Holiday beach hotel

Horecaf wacht op stappen ged Hueck

WILLEMSTAD — Hoewel noch de Horecaf, noch de aandeelhouders van het Holiday Beach hotel het volledig eens kunnen zijn met de aanbevelingen van het financiele verslag over het hotel, bevat dit verslag waardevolle suggesties waarover het de moeite waard discussieren is. Dit verklaarde Horecaf-woordvoerder Everardus van der Meendt gisteren in het programma Tribuna di Proletario op Z-86.

Volgens adjunct secretaris-generaal Van der Meendt had zijn vakbond al legio keren gewezen op de beroerde situatie bij het hotel, dat al jaren in moeilijkheden verkeert. Reeds lang geleden, zei Van der Meendt, had de Horecaf al erop gewezen dat de eigenaars van Holiday Beach niet in het hotel doch slechts in het casino geinteresseerd waren. Men heeft het hotel tot nu toe opengehouden zuiver en alleen om de licentie tot operatie van het casino te behouden, zei Van der Meendt. Voor de rest interesseerde het hotel de eigenaars niet.

In december is de vakbond voor het eerst benaderd door de directie van het hotel met het bericht dat er personeel moest worden afgevloeid. Toen de Horecaf om een reorganisatieplan vroeg, had de directie dat "zoals gewoonlijk weer" niet voorbereid, aldus de Horecaf-woordvoerder. "Men dacht de situatie van het hotel te kunnen verbeteren uitsluitend door mensen te ontslaan", zei Van der Meendt. "Aan eigen offers is niet gedacht". "En op de koop toe", zo voegde hij eraan toe, "heft het Holiday Beach van alle hotels op Curaçao, het kleinste aantal employees per kamer".

Van der Meendt eist namens zijn vakbond dringende stappen van de gedeputeerde van Toerisme en Financien, George Hueck, om de situatie bij het Holiday Beach in het bijzonder, en het toerisme in het algemeen, te verbeteren en niet te wachten tot anderen zelf maatregelen gaan nemen. Hij merkte terloops ook op dat geen van de Bestuurscollege's van de laatste jaren heeft kunnen zorgen voor een vakgedeputeerde voor de portefeuille van Toerisme en sprak de hoop uit dat dit spoedig wel zou gebeuren.

ALM bevreesd voor tarieven-oorlog

Luchtvaart-gestoei van Antillen en VS

WILLEMSTAD — Terwijl de Antillen willen dat het huidige luchtvaartprotocol met de Verenigde Staten met nog vijf jaar wordt verlengd is de VS slechts bereid twee jaar verlenging te geven en dan nog mits de Antillen hun vliegrechten op de vijf aanknopingspunten in de VS opgeven. Dit is vanmorgen vernomen van minister van Verkeer en Vervoer Rudy Ellis. Volgens Ellis is het voor de Antillen belangrijk om de in 1980 door minister John van der Kuyp getekende memo of understanding te verlengen om de ALM kans te geven wat te groeien". De geldigheid van het memorandum, dat op 1 april zou aflopen, is met twee maanden verlengd om beide partijen de gelegenheid te geven tot verder overleg. Mocht het memorandum niet zijn verlengd dan zouden de VS aan meerdere luchtvaartmaatschappijen toestemming kunnen geven om op de Antillen te vliegen wat meer concurrentie zou betekenen voor de ALM. Onder het huidige accoord is de ALM op de route VS-Antillen beschermd doordat er slechts één luchtvaartmaatschappij met de ALM concurreert op haar vaste routes van en naar de VS.

Vorige week was, naar van Ellis vernomen is, de chef van de Caribische afdeling van het Amerikaanse departement van Burgerluchtvaart op de Antillen en volgens de minister is met hem ook informeel gesproken over het in onderhandeling zijnde accoord. Het memorandum van 1980 is volgens Ellis noch door het Koninkrijk noch door de VS nimmer officieel tot verdrag geratificeerd. Het is de bedoeling dat dat wel zover komt met het verdrag waarover nu wordt onderhandeld.

De Antillen (lees: ALM) hebben er veel belang bij dat in een nieuw te ondertekenen verdrag de tarieven en de capaciteit van de luchtvaartmaatschappijen aan regels worden gebonden. Dit om te voorkomen dat de ALM wordt meegesleurd in de aan de gang zijnde tarievenoorlog in de VS. De ALM kan het namelijk niet hebben dat Amerikaanse maatschappijen met een enorme capaciteit en tegen extreem lage prijzen op de Antillenroute gaan vliegen in het licht van de tarievenoorlog.

Aan de andere kant past het echter niet in het kader van de Amerikaanse "deregulation policy" om de Amerikaanse maatschappijen aan regels te gaan binden. Het zal voor de Antillen dus niet makkelijk zijn om de gewenste beperkingen door middel van het verdrag op te leggen aan de Amerikaanse maatschappijen. Vooral nu er stappen worden ondernomen om het routenet van de ALM op de VS uit te breiden en meer passagiers uit de VS naar de Antillen te brengen, wordt het steeds urgenter dat de Antillen de spelregels in een officieel luchtvaartverdrag vastgelegd krijgen. Nu al worden de Antillen er door de VS van verweten steeds voordelen te hebben gehaald uit een niet officieel accoord zonder dat er officiele schriftelijke afspraken waren.

Hoofdprijzen landsloterij

WILLEMSTAD — De hoofdprijzen van de extra-trekking van de Landsloterij zijn heden gevallen op de volgende nummers:

Eerste prijs (fl. 120.000); nr 30870; tweede prijs (fl. 50.000): nr 20674 en de derd prijs op nr 10017 (fl. 25.000).

Telex gestuurd naar Fong Poen

Min Ellis wil overleg over SLM/ALM heropenen

WILLEMSTAD — Minister van Verkeer en Verveer Rudy Ellis heeft zijn Surinaamse collega van Handel en Transport Imro Fong Poen per telex dringend verzocht weer gesprekken te beginnen over de luchtvaartverhouding tussen Suriname en de Antillen.

In zijn telex verwijst Ellis naar een Surinaamse telex van begin december waarin de Surinaamse regering zegt bereid te zijn om eventueel "op een later tijdstip" te onderhandelen over een apart luchtvaartverdrag tussen Suriname en de Antillen.

Mocht de Surinaamse regering nu niet bereid of in staat zijn te praten, zegt Ellis in zijn telex, dan wil de Antilliaanse regering graag dat geprobeerd wordt een provisionele regeling te treffen, waardoor het luchtverkeer tussen Suriname en de Antillen toch kan worden heropend.

Ellis verklaarde vanmorgen aan de Amigoe uit diverse gesprekken met de handels- en toeristensector te hebben begrepen dat er erg veel behoefte bestaat aan de communicatie tussen Suriname en de Antillen, afgezien van het feit dat de Suriname-route ook altijd een goede inkomstenbron is geweest voor de ALM. Het was naar aanleiding hiervan dat hij besloten had het initiatief te nemen om te proberen tot een vergelijk te komen met zijn Surinaamse collega.


RUDY ELLIS
..... regeling .....

Ceremonieel afscheid van gouverneur Leito

WILLEMSTAD — Met het nodige ceremonieel neemt gouverneur drs Ben Leito afscheid van de Staten op 26 april en vertrekt vervolgens op 2 mei richting Nederland. Van deze zeer plechtige gebeurtenissen zijn draaiboeken tot in de finesses uitgewerkt in de vorm van Landsbesluiten. De tekst daarvan zal in een extra nummer van de Curaçaosche Courant worden afgedrukt.

Zoals bekend heeft drs Leito op 21 maart laten weten aan de Koningin dat hij ontslag wenst te nemen uit zijn functie die hij dertien jaar bekleed heeft. Dat ontslag is aanvaard en gaat per oktober in. Voorafgaand daarvan neemt de gouverneur de hem nog toekomende vakantiedagen op.

Voor dinsdag 26 april zijn de Staten voor een plechtige buitengewone zitting bijeengeroepen in de ochtenduren. Die dag zal de Antilliaanse en de Nederlandse (Koninkrijks-) vlag de hele dag uitgestoken worden op alle Landsgebouwen. Volgens het draaiboek wordt van de ministers en de secretaris van de ministerraad verwacht dat zij om vijf voor tien "per auto" van het gebouw van de Raad van Ministers naar het Statengebouw, op een steenworp-afstand, gaan. De gouverneur, zijn echtgenote en zijn adjudant, gaan begeleid door de politie-commissaris vijf minuten later per auto van het gouvernementspaleis naar het parlementsgebouw aan het Wilhelminaplein. In een toespraak neemt de plaatsvervanger van koningin Beatrix op de Antillen afscheid van het parlement.

Bij vertrek naar en terug- [illegible] van het parlementsgebouw wordt er een erewacht gevormd voor het gouvernementspaleis door "Antilliaanse dienstplichtigen met tamboers en pijpers". Een andere erewacht van mariniers met de mariniers-kapel staat bij het Statengebouw opgesteld om er de nodige eerbewijzen te verrichten. Op de korte route die de gouverneur en zijn gevolg afleggen tussen het gouverneurshuis en het Statengebouw wordt voor een ere-afzetting gezorgd door vlootpersoneel van de Koninklijke Marine.

De auto van de gouverneur krijgt een gewapende escorte en wordt voorafgegaan door drie motorrijders van de politie, de auto van de commissaris, tamboers en pijpers, de commandant van de gewapende escorte en een escorte peloton mariniers. Achter de wagen gaan mee een escorte vlootpersoneel en twee motorrijders van de politie.

Gedurende de twee korte autoritjes van de gouverneur door de binnenstad worden vanaf de walbatterij "Batterij Krommelijn" minuutschoten afgevuurd. De wagens van de ministers weten zich ook voorafgegaan door motorrijders van de politie.

Als de gouverneur op maandag 2 mei met de KLM naar Nederland vertrekt, vindt eenzelfde soort ceremonieel plaats. Die dag zal er ook gevlagd worden. Als het vliegtuig geen vertraging heeft, zal de staet [illegible] uur 's avonds [illegible] Wanneer de gouverneur, voordat hij vertrekt, nog even omkijkt naar het gouvernementspaleis, wordt de onderscheidingsvlag op het gebouw gestreken. Direct daarna volgt het vertrek per auto naar het vliegveld en worden er vanaf de walbatterij "Batterij Krommelijn" 21 saluutschoten afgevuurd.

Op de luchthaven staat een erewacht van mariniers en Antilliaanse dienstplichtigen opgesteld op het platform bij aankomst van de gouverneur, zijn echtgenote en zijn adjudant. Zij worden bij aankomst begroet door de Commandant der Zeemacht, die hem begeleidt naar de plek waar hem een laatste eerbewijs wordt gegeven. De kapel van het Vrijwilligers Korps Curaçao (VKC) speelt daar het Antilliaanse volkslied en het Wilhelmus, het Nederlands volkslied.

Verwacht wordt dat rond half negen onder aan de trap de laatste handen geschud worden met de vertrekkende gouverneur. Van de Commissie van Uitgeleide maken deel uit de waarnemend gouverneur (Lope Beaujon), voorzitter en griffier van de Staten, de onder-voorzitter en secretaris van de Raad van Advies, de president en de griffier van het Hof van Justitie, de Procureur-Generaal, de voorzitter en de secretaris van de Algemene Rekenkamer, de gezaghebber van Curaçao, de Commandant der Zeemacht, de Commandant der Mariniers en de Deken van het Corps Consulaire.

Als de gouverneur en zijn echtgenote het vliegtuig zijn binnengegaan, vertrekt wnd. gouverneur Beaujon onmiddellijk naar het gouvernementspaleis waar dan de onderscheidingsvlag weer wordt gehesen.



Ook bij topoverleg in september 1977 boekte Aruba succes!

De M.E.P. en de 29ste April (5)

De strekking van het amendement van de Arubaanse Statenvertegenwoordigers werd unaniem onderschreven door de 11de Kamer der Staten-generaal middels de z.g. Motie Roethof.

De werkzaamheden konden van start gaan.

Gedurende een periode van 1 1/2 jaar boog de Koninkrijkswerkgroep zich over de mogelijkheid om tot andere vormen van samenwerking tussen de eilanden van de Nederlandse Antillen onderling en met Nederland te geraken.

Het rapport, dat zij opstelde werd gedurende de Ronde Tafel Conferentie van 1981 besproken De consensuspunten die de Ronde tafel Conferentie van 1981 opleverde, bleken in de praktijk op bezwaren te stuiten van de kant van Curacao, met name het onderwerp herverdeling van de Statenzetels.

Vandaar dat onze partij het initiatief nam te komen tot een Koninkrijkswerkgroep om een oplossing te zoeken. Gedurende deze topconferentie, was het wederom met name onze partij die z.g. commissie van 7 uit het vuur sleepte, die zich ditmaal alleen te buigen had over de gevolgen van de onafhankelijkheid van Aruba.

Een mijlpaal die nog nimmer in de Arubaanse staatkundige geschiedenis was bereikt. Dit dankzij hoofdzakelijk de inspanningen van onze partij!

Dit rapport van de Commissie van 7 stond centraal gedurende de Ronde Tafel Conferentie van 1983 en leidde tot de vaststelling van een tweetal data: op 1 januari 1986 de Status Aparte en op 8 maart 1996 de onafhankelijkheid voor Aruba.

G.F. (Betico) Croes
Voorzitter Movimiento Electoral di Pueblo (M.E.P.)

Ingezonden

Beloftes

OPPASSEN VOOR politici die huisbezoek maken met beloftes voor werkgelegenheid. Herhaaldelijke malen is het gebeurd dat politici werkgelegenheid beloven vóór de verkiezingen en daarna niets van zich laten horen. Wanneer een politicus huisbezoek brengt, moet hij een regeringsprogramma van zijn partij bij zich hebben. Als zijn beloftes schriftelijk worden gemaakt, dan heeft de kiezer een bewijs dat zekere beloftes gemaakt werden.

Voor onze politici van nu is het erg gemakkelijk om mondelinge beloftes te breken, daarom moeten de kiezers om schriftelijke beloftes vragen. Bovendien als er in werkelijkheid zoveel kansen op werkgelegenheid bestaan, dan moeten deze in de kranten worden gepubliceerd zodat iedereen de kans krijgt om te solliciteren. In een democratisch systeem moet iedereen de kans krijgen om te solliciteren. En degenen die het werk het meest nodig hebben, moeten als eerste in aanmerking komen om te worden aangenomen.

Politici die hun beloftes in de kranten zetten en/of voor de televisie voortbrengen, zodat deze als bewijs kunnen worden gebruikt, zijn geloofwaardiger. Er zijn ook politici die alleen op fouten van de tegenpartij wijzen zonder hun eigen beleid uit te leggen; deze zijn geen stemmen waard. Er wordt genoeg geluisterd naar de politici via de pers-media en op publieke vergaderingen; wanneer ze op bezoek gaan, moeten zij luisteren. Na naar de problemen van de kiezers te hebben geluisterd moeten de oplossingen worden gepubliceerd zodat iedereen de politicus kan beoordelen en met zijn stem op 29 april zijn goed- of afkeuring kan uiten. Het is beter na te denken, zelf te besluiten en zo nu en dan worden bekritiseerd dan altijd gelijk krijgen bij degenen die zeggen wat te doen.

JULIO CROES
(Aruba)

Paraderakerk 35 jaar

WILLEMSTAD — De kerk van Paradera op Aruba is aan zijn zevende lustrum toe. In september is het namelijk 35 jaar geleden dat pater Speklé O.P. de eerste steen voor deze parochiekerk legde. Zo bericht het katholieke weekblad La Union.

VERGUNNINGSVERORDENING

Het Bestuurscollege van het eilandgebied Aruba maakt bekend, dat een ingekomen verzoekschrift ter verkrijging van EEN SLIJTVERGUNNING ter exploitatie in de levensmiddelenzaak gevestigd in het perceel Kashustraat 5, ingaande 15 april 1983 gedurende 14 dagen op het Bestuurskantoor, afdeling Algemene en Juridische Zaken ter inzage ligt.

Een slijtvergunning geeft recht tot de verkoop in het klein van sterke drank uitsluitend voor gebruik elders dan ter plaatse voor welke de vergunning geldt. Gedurende genoemde termijn van 14 dagen heeft een ieder het recht schriftelijk zijn bezwaren tegen verlening der vergunning kenbaar te maken.

Noord wint in eigen volleybaltoernooi

NOORD — In de gisteravond gespeelde volleybal-wedstrijden als voortzetting van het CBN-volleybaltoernooi wisten beide ploegen van het buurtcentrum Noord met de overwinning te gaan. In de dameswedstrijd won Centro di Barrio Noord met 3-1 van Savaneta Six Stars, terwijl bij de heren Centro di Barrio Noord met 3-1 van SV Rapid won. De setstanden waren als volgt: CBN-SSS 12-15, 15-12, 15-12 en 15-10 en CBN-SVR 15-9, 15-13, 9-15 en 15-10. Het volleybaltoernooi wordt morgenavond in het buurtcentrum Noord voortgezet met de volgende wedstrijden: Om half acht Country Club Noord-Scherties NVM en om half negen Penha VT-Galeria Moderna II.

ARUBA AGENDA

LOSSE NUMMERS OP Aruba dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever, La Fama en Piet Soda Fountain.

NOORD: Panaderia Turibana.

SAN NICOLAS. Nicolas Store; De Wit Stores in Sheratonhotel; Van Dorp in Americana en Holiday Inn drugstore.

KANTOORUREN: 08.00-12.00/14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333 (drie lijnen).

Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316, 22950. Pageboy: 027-774.

Bankrek. nr. 248-1 Barclays Bank.
Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 22116 of 21604.

POLITIE: 100.

ALARMCENTRALE: 115.

BIOSCOPEN
ORANJESTAD
Boulevard Theater: 20.30 uur *Gandhi* (14 jr.).
Rialto: 20.00 uur *The London connection* (alle leeft.).
BALASHI
Drive-in: 20.30 uur *Gangster wars* (18 jr.).
SAN NICOLAS
Principal: 20.30 uur *Black hole* (alle leeft.).

★★★

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz: tel.: 28288; Paradera: tel.: 25543; Savaneta: tel.: 47020; Brazil: tel.: 48301; Dakota: tel.: 29008; San Nicolas: tel.: 45906; tijdens kantooruren van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur: Patiastraat 27, tel.: 24444.

BOTICA'S: Oranjestad: del Pueblo, tel.: 21253; San Nicolas: San Lucas, tel.: 45119.

WACHTREGELING DOKTOREN
San Nicolas en Savaneta: dokter P. Deelman, via Centro Clinica San Nicolas, tel.: 48833.

(voor brandgevallen, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale op te bellen, tel.: 115)

★★★

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTRE: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

FILMLIGA ARUBA: 20.30 uur filmavond, film: My Brilliant Career-Cas di Cultura.

SPORT
VOETBAL (Idefre): 20.00 uur 'The Golden Eagles (St Eustatius) vs Pova-LSP.

BASEBAL (AA): 20.00 uur Coca Cola Rangers vs Heineken-Marlboro Baseballpark.

★★★

VRIJDAG
DIVERSEN
BIBLIOBUS
Daf: Pos Chiquito (Kukwisaschool en kleuterschool); Savaneta (Heilig Hart College).
Opel: Emmaschool, Fatima College, Pius X-school en kleuterschool.

OPENBARE BIBLIOTHEEK (Oranjestad): openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/13.30-20.00 uur; dinsdag van 09.00-12.00/13.30-17.00 uur; donderdagochtend gesloten en 's middags open van 13.30-17.00 uur.

FIFLIAAL SAN NICOLAS: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/13.30-17.30 uur; dinsdag van 13.30-17.30 uur; donderdag de hele dag gesloten.

BIBLIOTHEEK CENTRO DI BARRIO DAKOTA: dinsdag en vrijdag van 16.00-20.00 uur geopend.

STICHTING TOT BEVORDERING VAN VERANTWOORD OUDERSCHAP (Famia Planea): dagelijks van 08.00-12.00/13.00-16.00 uur-Medical Centre, Bernhardstraat 75, San Nicolas, tel.: 48833, toestel 219/225.
Bij praktijken in het Wit Gele Kruis-gebouw: dinsdag 10.00-12.00 uur te Noord 66, tel.: 23425; 13.00-14.00 uur te Oranjestad, Koningstraat/Emmastraat, tel.: 23168; woensdag: 13.00-15.00 uur te Santa Cruz 39C, tel.: 28288; donderdag: 10.00-12.00 uur te Pampoenastraat 15, Dakota.
Centro di Barrio Dakota, Pampoenastraat 19, tel.: 23822: donderdag 08.00-10.00 uur.
Club Caiquetio, Paradera 47A, tel.: 24280: dinsdag 08.00-10.00 uur.

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Zuidstraat 7A, tel.: 23145): open maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

ESSO SERVICE CENTRE (Oranjestad): 24 **uur per dag geopend** (alleen gesloten van zondag 20.00 uur tot maandagmorgen 07.00 uur).

SPORT
CAMACURI BOWLING CENTRE: maandag t/m vrijdag open van 18.00-24.00 uur; zaterdag van 13.00-19.00 uur; op zondag gesloten.

★★★

TELEARUBA: 17.00 festival of family classics (Jack O'Lantern); 17.30 Scooby Doo/Scrappy Doo; 18.00 nos mundo; 18.30 news in Dutch; 18.45 telenovela: Dancin' Days; 19.30 cocktail musical; 20.00 telenoticias; 20.30 Aruba y su independencia; 21.00 encuentro cu prensa (partido PPA); 22.00 culturama (Heroes of the Bible); 23.00 resumen di noticias; 23.05 sluiting.

Bij verkrijgen van status aparte

MEP is voor geassocieerd lidmaatschap Caricom en EG

ORANJESTAD — Wat de binnenlandse politiek voor de komende jaren betreft, wijst de MEP in zijn verkiezingsprogramma erop dat gestreefd zal worden naar een parlementair democratische staatsvorm, om daarmee tot uitdrukking te brengen, dat door middel van deze staatsvorm de sociaaldemocratische grondbeginselen het beste gewaarborgd zullen zijn. Hierdoor geeft de MEP te kennen, steun te zullen verlenen aan bevolkingsgroepen, die opkomen voor de bescherming van de fundamentele rechten en vrijheden van het individu. Het standpunt van de MEP is derhalve om in de toekomstige constitutie van Aruba de klassieke en sociale grondrechten op te nemen.

Wat de buitenlandse politiek voor de komende jaren betreft, stelt de MEP, dat het voor de hand ligt dat Aruba gedurende de status aparte het geassocieerde lidmaatschap van de Caricom zal overwegen, gezien het belang van een samenwerkingsverband met naburige landen. De rol van de Caricom is groeiende in het Caribisch gebied, als gevolg van de belangrijke financiele injecties van de Verenigde Staten en andere Westerse landen. Indien Aruba gedurende de status aparte besluit toe te treden tot de Caricom, zo zet de MEP in zijn programma uiteen, dan doet men dat niet in de eerste plaats vanwege de handel binnen het Caribisch gebied, maar om deel te nemen aan de discussies op de onderscheiden deelgebieden, zoals technologie, onderwijs, toerisme en ontwikkelingshulp.

Toetreding tot de gemeenschappelijke markt dient onderwerp van een nadere studie te zijn, daar micro-staten — onder andere Aruba — met weinig of geen grondstoffen het meest gebaat zijn bij een open economie. Ook een andere belangrijke economische integratie-beweging in de Caribische regio Group for cooperations in economic development wordt in het programma besproken. Deze groep voorziet in financiele en technische bijstand onder auspicien van de Wereldbank. Verder is de MEP van mening dat wat Latijns-Amerika betreft, alle aandacht besteed dient te worden aan de OAS, SELA en het Andes Pact.

Wat het verdrag van Lomé betreft, waarvan de Antillen sinds 1964 geassocieerd lid van de EEG zijn, wijst de MEP erop dat bij het aanbreken van de aparte status Aruba eveneens zal opteren voor het geassocieerd lidmaatschap van de EEG, gezien de vele voordelen die dit heeft. Tevens bestaat dan de mogelijkheid contacten te leggen met de lidstaten van de Lomé-conventie, die na de onafhankelijkheid van Aruba van belang gaan worden. In zijn programma wijst de MEP erop dat in het verleden herhaalde malen gewezen werd om te komen tot de institutionalisering van een nieuwe internationale orde om de "oude orde" te vervangen, die gekenmerkt werd door een ongelijkheid tussen gelijken, daardoor hoofdzakelijk in het nadeel werkend van de landen uit de Derde Wereld. Deze NIEO tracht waar mogelijk gelijke kansen voor allen in alle landen te bewerkstelligen. Conditie sine qua non hiervoor is de emancipatie van de achtergestelde groepen. De achterstelling komt veelal voort uit het behoren tot een zekere groep die bepaald wordt door ras, religie, sexe, nationaliteit enz. De MEP steunt dit mondiale streven teneinde te komen tot het wegnemen van de barrières teneinde allen in de gelegenheid te stellen voor elkaars problemen op de meest uiteenlopende wijze op te komen. Toetreding tot de economische markten van ontwikkelingslanden, overdracht van technologie, problemen van de armsten onder ons, industrialisatie, hongersnood en andere financiele transacties dienen daarbij als leidraad te fungeren. Ondanks de minimale vorderingen, die gemaakt worden op dit terrein ondersteunt de MEP de ingeslagen weg teneinde te komen tot sociale gerechtigheid voor allen. Uitvoerig zet de MEP nog uiteen in haar programma de belangrijkheid om als sociaal-democratische partij contacten te leggen met zusterpartijen in andere landen.

Tafeltennis voor schooljeugd

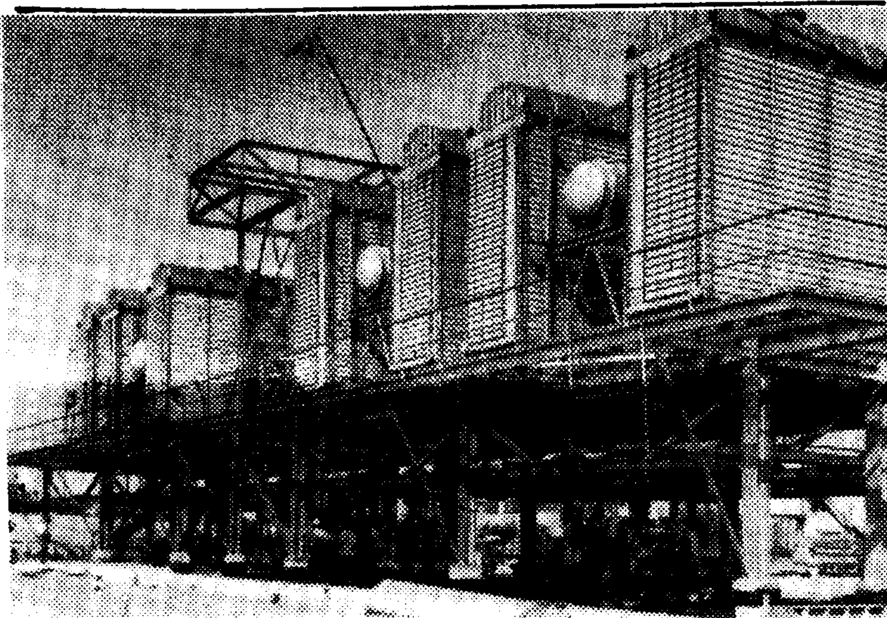
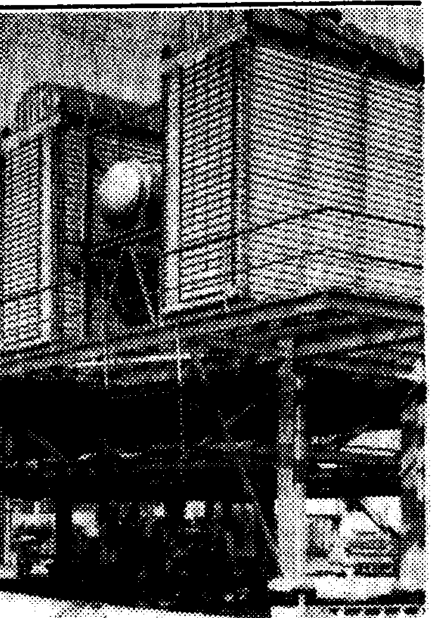
ORANJESTAD — Zondag organiseert Idefre het jaarlijkse pingpong-toernooi voor de scholen in de sporthal te Santa Cruz. Ditmaal zijn het geen individuele wedstrijden, maar teamwedstrijden. De basisscholen nemen met veertien teams van jongens en zes van meisjes deel. De scholen voor voortgezet onderwijs nemen met zes teams deel. De finales zijn 24 april in de sporthal.

Man bekent inbraken, berovingen en verkrachting

ORANJESTAD — In verband met diverse inbraken in de buurt van Noord hield de recherche de 22-jarige man G.T. aan. Tijdens het verhoor bekende hij diverse inbraken/diefstallen en berovingen van vorig jaar en dit jaar. Voorts bekende hij een verkrachtingsgeval dat in maart was gebeurd te Noord. Hij werd ingesloten voor een diepgaand onderzoek, want het vermoeden bestaat dat deze recidivist voor nog meerdere misdrijven verantwoordelijk is.

Correspondentie

UIT DENEMARKEN werd van Alice Lundquist — Dampmolleg 2 DK-3700 Ronne — een brief ontvangen waarin zij om penvriendinnen op de Antillen vraagt. Zij is ongehuwd, 35 jaar, geinteresseerd in mensen, aardrijkskunde, brieven en ansichtkaarten, waarbij wat meer gegevens over Aruba extra op prijs worden gesteld.

BALASHI — WEB-gedeputeerde Efrain de Kort kon gistermiddag met voldoening de Arubaanse vlag in top hijsen toen bij de aanbouwzijnde derde Aquanovaplant het hoogste punt was bereikt. Deze eenheid zal omstreeks augustus in gebruik kunnen worden genomen en zal 4000 kubieke meter water per dag leveren. Bij het de vlag-in-top hijsen, waren leden van het Bestuurscollege, algemeen adviseur Betico Croes, personeel van WEB en Aquanova alsmede van de aannemer Bosch Construction aanwezig.

Painist van grote klasse

Ilan Rogoff "spreekt" universele taal

OP INITIATIEF VAN de Arubaanse kunstkring heeft Ilan Rogoff in Hotel Concorde gespeeld. Het was 11 april, de Ball Room was redelijk bezet. De meeste mensen waren zo gaan zitten dat zij het klavier konden zien, met als gevolg dat de kant van de zaal waar de vleugel het beste klonk, bijna leeg was. En juist daar was het sublieme pedaalwerk van Ilan zo goed te zien. Aan het gebruik van de pedalen kan iemand met training al zien wat voor pianist hij voor zich heeft. Ilan is inderdaad een pianist met grote klasse, een die zelfs aan een Yamaha baby-vleugel de klanken van een Steinway weet te ontlokken.

Hij is een man van rustige humor: de pauze noemt hij een interval, en het 'Vuurwerk' van Debussy niet een echt vuurwerk, maar de herinnering ervan. Hij is een man van nuancen die even rustig overkomen als zijn humor. Eerst heb je dat niet in de gaten, dan denk je: Wat een vreemd programma heeft Ilan: twee Rhapsodieen en drie Intermezzi van Brahms achter elkaar: een muziek zó introvert dat ik dacht: De stilten tussen de muziek spreken nog meer dan de muziek zelf. Maar dat was nu juist de hele kunst, Ilan weet zelfs de stilte te laten spreken. Dat merk je later, wanneer hij na het 'Interval', waarin de mensen, zichbaar onder de indruk, hun drankje halen, een Suite van Bartók speelt. Een werk dat grote technische vaardigheid vereist, evenals de Tres Preludios van Debussy die volgen. Hij wist elke noot, elk akkoord, elk ritme, zó perfect te maken, zó meeslepend, dat hijzelf niet kon nalaten een kreet van extase te slaken.

Vervelend is dan dat tijdens zulk spel gefotoflitst wordt. Ilan vond het niet leuk, en hij liet het merken. Mijn suggestie is: schiet een plaatje tijdens een slotakkoord, dat is ook vaak dramatischer. Ilan doorstond het met humor. Toen hij het slotnummer, de Dans van Mephisto, zou beginnen, bekeek hij de vleugel van terzijde, en zei: "Ik hoop dat hij het overleeft....." Dat is altijd de vraag wanneer je met Mephisto een dansje waagt.

"Ik speel emoties", zegt Ilan in de pauze. "Ik vind dat alle muziek dat moet zijn: het weergeven, het oproepen van emoties. Door het meebeleven word je mens". Op de filosofie van deze gedachte wil hij niet ingaan, hij is intelligent, hij vermoedt een zijspoor. "Het komt aan op het spélen", zegt hij, "dóen is alles". Hij spreekt over het Requiem van Bartók, en noemt het 't meest profane Requiem dat ooit is geschreven, omdat het zo weinig vroom, en toch zo universeel humaan is. "Dat is wat muziek moet zijn", zegt hij, "het moet een universele taal zijn, los van lokale verschillen".

Stella Weller van de Arubaanse muziekschool, vertelde dat Ilan op 13 april een workshop voor haar pianoleerlingen zou houden. Ik vroeg Ilan of hij leerlingen had. "Dat kan niet", zei hij, "ik reis tien maanden van het jaar, ik kan geen continuiteit geven aan de lessen. Maar op de muziekschool kan ik jonge mensen de weg wijzen, hun zeggen wat zij op korte termijn moeten doen....."

Een geweldige man met een brede ontwikkeling, die als toegift er even een Prelude van Chopin uitgooide, zoals een ander een lucifer afsteekt. En dat op een vleugel uit een fabriek, die volgens mij ook brómfietsen maakt......

HARMEN GEURS





ORANJESTAD — Tijdens de bijeenkomst van de Kiwanisclub Aruba in Indian Rock Garden werden donaties aangeboden aan het kankerfonds, welke werd aangeboden door de heer John Reyes van het Citizens services committee en aan de Geestelijke gehandicapten welke donatie door de voorzitter van Youth Services committee, Jim Thuis, werd aangeboden (zie foto) aan mevrouw Henriquez.

Arubaans boek over pastoraal werk in zilveren bisdom

WILLEMSTAD — In de katholieke gemeenschap van Aruba bestaan plannen om een boek uit te geven met een overzicht van de verschillende pastorale activiteiten in de voorbije 25 jaar sedert de Antillen van apostolisch vicariaat bisdom werden. Zo bericht de Wiriwirirubriek-schrijver van La Union. Er blijkt een groep gevormd te zijn van leken, religieusen en priesters, die met de publicatie belast is. Op Curaçao bestaat een soortgelijk plan, zo meldt La Union.

Bigamist aangehouden

ORANJESTAD — De Vreemdelingendienst hield de 32-jarige man S.F. aan die twee keer in het huwelijk was getreden. Bij zijn aanhouding was hij in gezelschap van zijn tweede echtgenote, de buitenlandse I.S. (31). Vorig jaar in oktober was hij getrouwd met I.S., terwijl hij nog getrouwd was met een Colombiaanse dame. Hij verklaarde dat de echtscheidingsprocedure in behandeling was toen hij met I.S. trouwde. F. werd na verhoor voor verder onderzoek aangehouden.

Go kart-races

Bushiri wil naar Trinidad

ORANJESTAD — In het Centro Deportivo Bushiri (CDB) worden zondagmorgen om elf uur go-kart wedstrijden gehouden, waarvoor ingeschreven hebben: stock light: Danny Peterson, Juan Pedro, Marla Dominguez, Ronnie Janssen, Tony van Veen, Michael Profeet en Anuar Dominguez; voor heavy stock: Ronnie Janssen, Hans van der Horn, Giovanni Wong, George Martis, Orlin Boekhoudt en Maria Dominguez; voor open klasse: Edwin Arends, Ronnie Janssen, Anuar Dominguez, Juan Pedro, Tony van Veen, Danny Peterson, Giovanni Wong, Oslin Boekhoudt en Michael Profeet en in de amateurs race: Johnny Thiel, Bruno Carlo, Ronald Boezem, Armando Vrolijk en Tommy Feliciano.

Centro Deportivo Bushiri heeft plannen om een delegatie van de beste karters van CDB naar de internationale races op Trinidad op 21 mei te zenden. Ofschoon CDB pas vorig jaar weer herbegonnen is, wordt verwacht dat men met de nodige medewerking hierin zal slagen. De afgelopen maanden werden herhaalde malen buitenlandse uitnodigingen afgeslagen wegens gebrek aan financien.

UEA wil duidelijke participatie

Landsbemiddelaar wacht op Elmar

ORANJESTAD — **"Bijna geen nieuws", zo deelde Landsbemiddelaar Eddy Maduro vanmorgen desgevraagd mee toen hem gevraagd werd naar de situatie rond de Elmarstaking die nu bijna twee weken duurt. De Landsbemiddelaar heeft eergisteren aan de directie van Elmar — na een gesprek met de UEA — een voorstel doen toekomen, waarop nog geen antwoord is ontvangen.**

Bij de Elmar draaien de zaken normaal door. Vele mensen geven gevolg aan de oproep van de Elmar om zelf aan de kantoren in Oranjestad en San Nicolas te komen betalen, zo werd meegedeeld.

Uit een — ditmaal duidelijk leesbare — verklaring van UEA blijkt dat de vakbonden in het afgelopen weekeinde zich uitvoerig beraden hebben over de situatie bij Elmar. De UEA zegt dat velen zich afvragen waarom de staking bij Elmar — volgens de UEA — zo belangrijk is. Werknemers moeten wat vakbonden bereikt hebben in de loop der jaren beschermen, terwijl werknemers deelname moeten hebben in zaken die hen aangaan.

Daarna gaat de verklaring uitvoerig in op de geschilpunten tussen UEA en de Elmar-directie. Volgens de UEA zou duidelijk uit de houding van de Elmar-directie moeten blijken dat deze directie in opdracht van de overheid handelt. Immers de overheid is ook van mening dat van de werknemers moet worden genomen wat zij in het verleden bereikt hebben.

Uitvoerig staat de UEA dan nog stil bij een aantal persoonlijke zaken ten aanzien van de directie, die in het verleden reeds eerder genomen waren voren werden gebracht. Zo stelt de UEA onder meer het eerlijk te vinden dat de vakbond mede beslist over wie tot de staf behoren, over de werkreglementen van het bedrijf, werkuren, salaris enz. en om een eerlijk systeem om de functies te revalueren enz. Op die punten wil de UEA ook deelname hebben evenals in de besprekingen over eventuele verkoop van het bedrijf aan de overheid.

Uit de ondertekening van de verklaring blijkt dat deze ditmaal niet rechtstreeks van de UEA afkomstig is, maar van een commissie van vakbondsleden die de gelden moeten inzamelen voor de stakingskas. Deze bestaat uit de heren S.Williams, G.Wolff en P.D.Marchena. De commissie heeft op de Caribbean Mercantile Bank een rekening geopend waarop opgeroepen wordt — genoemd worden alle instanties, alle werknemers van Aruba, de cooperatieven, buurtcentra en politieke partijen — om uit solidariteit met de stakers een bijdrage op een "fondo di welga UEA" bij genoemde bank te storten.

Correspondentie

UIT DE VERENIGDE STATEN ontving de redactie van de Amigoe een brief van John Mosso, 6107 Brentwood, Salem, Oregan 97306, USA, die graag met bewoners van Aruba en Curaçao wil corresponderen. Hij is een Amerikaan, ongetrouwd en heeft veel West-Indische eilanden bezocht en heeft een grote belangstelling in de sociaal-economische en culturele aspecten van de bevolking. Voorts heeft hij grote interesse in verzameling van postzegels, foto's enz.

STANDARD Elektrik Lorenz AG, dochteronderneming van de Amerikaanse ITT, heeft opdracht gekregen een telefoonkabel met toebehoren te leggen tussen Teheran en Isfahan (700 km.) Het geheel moet in 1986 gereed zijn. Met de order is 50 miljoen gulden gemoeid.



ORANJESTAD — De vervallen vuilniswagens in de koraal van DOW, waar niemand zich vele jaren om bekommerde en waarvan bijvoorbeeld bij de begrotingsbehandeling nimmer gevraagd werd wat er met de oude wagens gebeurde, stonden gisteren in de belangstelling vanwege de "schenking" aan de Dominicaanse Republiek. De Amigoe berichtte hierover gisteren uitvoerig. Bij de foto: de wagens, die aan de "vergetelheid" werden ontrukt.

Met 10-7 tegen Richmond

AVC boekt tweede zege

ORANJESTAD — **In de tweede wedstrijd die door Aruba Video Center (AVC) gisteravond in het Marlboro ballpark in de AA-klasse competitie werd gespeeld, werd een tweede overwinning behaald, ditmaal op de sigarettenploeg van Richmond, die met 10-7 in AVC hun meerdere moesten erkennen.**

Robert Tromp werd in deze wedstrijd met 14 hits en 3 fouten de winnende gooier van AVC, terwijl Raymond Chacuto — Richmond maakte zeven hits en evenveel fouten — de verliezer werd. Hij werd vervangen door Erwin Illidge, Harold Jacobs en Orlando Albus. Wiwi Maduro maakte de eerste homerun in de zesde inning, terwijl niemand op de honken stond.

Reeds in de eerste inning trok AVC stevig van leer en maakte zes punten, welke inning voor Richmond een zodanige klap was dat men deze moeilijk te boven kwam. In de tweede inning bracht Richmond de stand op 6-1 en in de vierde inning met een rally van vier punten werd het 6-5. Er bestonden enige mogelijkheden om de stand gelijk te trekken doch de sigarettenjongens gebruikten deze kansen niet optimaal, waardoor punten uitbleven. Met de eerste homerun van deze nieuwe AA-klasse competitie werd de stand op 7-5 gebracht. In de zevende inning scoorde AVC tweemaal weer (9-5) waarna Richmond wederom alles op alles zette om gelijk te komen. Het zag er in de zevende inning toen Richmond tweemaal scoorde (9-7) nog even hoopvol uit doch in de laatste inning was alle hoop vervlogen toen AVC nog eenmaal scoorde en de eindstand 10-7 werd bereikt.

In het Marlboro baseballpark wordt vanavond de competitie AA-klasse voortgezet met de strijd tussen Coca Cola Rangers en Heineken, beide teams die hun eerste wedstrijd van de competitie reeds verloren. Vrijdagavond in het Lago Sportpark speelt Marlboro tegen Amstel, die beiden hun eerste wedstrijd hebben gewonnen.

Softbaltoernooi North Eagle stars

NOORD — North Eagle Stars organiseert zondag 17 april en volgende week zondag 24 april een softbaltoernooi in het Kibaima ballpark te Tanki Leendert waaraan 16 ploegen deel zullen nemen. Het programma voor aanstaande zondag is als volgt: 10 uur: Ayó Stars-Westpunt Hitters; 12 uur: Dosva-Taxi Drivers; 2 uur: Wester Stars-Savaneta Vets en 4 uur: Kibaima All Stars-JJ Killers. Alle teams moeten geuniformeerd zijn en 30 minuten voor de wedstrijd aanwezig zijn.

Raadsman mr Ornelio Martina:

Rechercheur kan niet anders getuigen

WILLEMSTAD — De ondervraging van een rechercheur als getuige is altijd moeilijk, omdat hij niets anders zal verklaren dan in het proces-verbaal opgenomen staat. Dat zou namelijk zeker zijn ontslag betekenen, zo zei advocaat mr Martina gisteren bij de voortzetting van de behandeling van de zaak van zijn client, de op Curacao woonachtige Venezolaan E.B.

Beklaagde staat terecht voor zijn betrokkenheid bij een grote marihuanasmokkel bij een weekendhuis te Lagoen. De zaak van E.B. werd vorige week behandeld, met drie andere beklaagden. Voor R.S. vroeg de officier van Justitie toen een straf van twee jaar hechtenis, voor E.V. vier maanden hechtenis en voor de dame S.F. 120 dagen cel. Omdat E.B. duidelijk naar voren kwam als de leider van de groep en zijn verklaringen niet overeenkwamen met die van de andere betrokkenen werd zijn zaak vorige week later op de dag behandeld, waarbij twee getuigen gehoord werden. Beide waren betrokken geweest bij de smokkel, en verklaarden dat E.B. aan boord geweest was van het Colombiaanse schip dat de marihuana naar Curacao bracht, en ook geholpen had bij de uitlading van de vracht: ruim 1000 pond marihuana en 1740 gram cocaine. Voor E.B. werd door officier Gorter vorige week een straf van vijf jaar gevraagd. Omdat beklaagde bleef ontkennen iets met die hele zaak te maken te hebben, werd de zaak gistermiddag voortgezet, om een rechercheur als getuige te horen.

De rechercheur legde uit dat van E.B. verklaringen zowel in het Spaans als Papiamentu afgenomen waren, omdat beklaagde beweerde goed Papiamentu te spreken en te verstaan, maar meer dan eens de twee door elkaar haalde. Zoals gebruikelijk mocht E.B. de verklaringen lezen en het ondertekenen als hij er mee eens was. De rechercheur zei gisteren dat bij het voorlezen van de verklaringen hij geen enkele keer door beklaagde op fouten gewezen is, zodat men veronderstelde dat alle verklaringen van de beklaagde correct opgeschreven waren. Beklaagde E.B. ontkende gistermiddag ten stelligste dat hem de verklaringen door deze rechercheur voorgelezen waren. Hij zei dat de rechercheur een collega van hem gevraagd had de verklaringen vanuit het Papiamentu te vertalen in het Spaans, iets wat volgens de rechercheur zelf onzin is, omdat hij beter Spaans spreekt en verstaat dan al zijn collega's. De rechercheur verklaarde te kunnen bewijzen dat hij geen problemen heeft met de Spaanse taal. Beklaagde zei ook nog, dat hij twee verklaringen aflegde, maar dat één weggegooid werd door een andere rechercheur, die vond dat beklaagde met zo'n verklaring "zeker vrijgesproken" zou worden. Bovendien werden die verklaringen - volgens beklaagde - onder druk afgelegd; men had hem namelijk bedreigd ook zijn vriendin te zullen arresteren als hij geen verklaring aflegde. Al deze uitingen van E.B. werden gistermiddag door de rechercheur/getuige afgewezen als onwaar.

Advocaat Martina bracht in zijn pleidooi weer eens naar voren dat de politie het bewuste weekendhuis zonder toestemming van de eigenaar - en derhalve op onrechtmatige wijze - binnengedrongen is, en er is bovendien geen melding gedaan van dit onrechtmatig gedrag in het proces-verbaal. Daarom staat de raadsman er op dat noch zijn client, noch de andere betrokkenen in deze zaak veroordeeld kunnen worden voor het bezit van marihuana, omdat het bewijs (de marihuana) op onrechtmatige wijze verkregen is. In de zaak van de drie andere beklaagden doet het gerecht uitspraak volgende week woensdag; in de zaak van E.B. over twee weken.

Remitido

Katolisismo

DEN TEMPU DI elekshon tur klase di preshon y chantahe ta wordu ehersé riba politikonan y gobierno. Pero ora instansianan of gruponan trata na usa religion komo un arma di chantahe riba politikonan [illegible] esey ta bira un crimen. Gobierno di Korsou a kambia di poseshon y a tuma un netamente oportunista.

E ehemplo mas klave ta e [illegible] na Tera Kora. Enseñansa [illegible] responsabilidat di gobierno [illegible] prome laga. Si gobierno ke tene kwenta ku religion di e pueblo [illegible] skolnan aki pa tur Credo. Pueblo di Korsou [illegible] su mayoria ta Kristian. Pues akinan gobierno por traha skolnan publiko basá riba prinsipionan Kristian abri pa tur Credo. E aki ta e kondukta korekto di partidonan social kristian.

Si gobierno tene kwenta ku solamente instancianan of fundashonan religioso anto [illegible]anka gobiernu por hiba un maneho firme y hustu. E maneho ey ta sumamente liberal y sigur no social-kristian.

Mi ta sita loke Thorbecke, liberaal, su pensamentu tokante enseñansa liber tabata na 1829: "Bijzonder onderwijs regel, openbaar onderwijs uitzondering" Ta e liberalismo ekstremo aki partidonan social-demokrat y social kristian ke mantene na Korsou? E liberalismo ekstremo aki por garantisa nos un komunidat a base di husticia sosial. Social kristian su prinsipionan ta bisa otro kos y mi ta sita lokwal a wordu aplika na Chile. E puntonan di salida ta konta pa tur partido ku berdaderamente tin prinsipionan kristian-social.

"El Partido Democrata Cristiano es un partido no confesional. No es un partido catolico en primer lugar porque ningun partido esta autorizado para asumir la representación de la iglesia ni de la de todos los católicos como tales en la vida civica". La Democracia Cristiana es contraria al monopolio de la enseñansa y rechaza la idea de que el Estado sea el unico que pueda impartirla. Finalmente serian mucho mayores los daños para la Religión y para el pais de dividir a los chileños por sus creencias religiosas en lugar de unirlos en una gran tarea racional".

E principionan aki no ta konta p'e partidonan social Kristian di Korsou? Nos tin di sigi dividi nos pueblo y komberti nos mes den hipokritonan djis komplase figuranan hambrá poder skonde tras di e kapa religion?

Laga nos tene bon na kwenta loke ex-presidente F.E. Paul a declara den Amigoe 11-4 tokante A.M.K. y R.K. schoolbestuur. E konklushon ku m[illegible] saka ta: "bo ta un bon katoli[illegible] ora bo ta hipokrita y bo ta la[illegible] nan usa bo! Ku otro palab[illegible] Un marioneta katholiko! Solushon pa Tera Kora ta: [illegible] skol publico basá ri[illegible] prinsipionan kristian abri pa t[illegible] kredo. E skol mester konfeshonal pasobra mayo[illegible] di nos pueblo tin un of ot[illegible] religion. E skol aki sigur no un tipo di skol neutral.

R. YANKE

Deuk in reputatie....

(Vervolg van pag. 3)

woord te voorzien, het bijna ondoenlijk is om het negatieve beeld weg te nemen die het NYT-artikel heeft gewekt van de Antillen", schrijft hij. Henriquez wijst nogmaals naar de permanente goede relaties met bijvoorbeeld de Drugs Enforcement Agencies (DEA) en noemt het "triest" dat toch een verkeerde indruk wordt gewekt bij en door de nieuwsmedia.

GEVOELIG

De onderminister van Financien van de VS, Chapaton, was gisteren de laatste die gehoord werd door de subcommissie. Hij weerlegde grote delen van de punten die door andere landgenoten eerder naar voren waren gebracht ten nadele van de Antilliaanse off shore sector. Volgens het ANP heeft hij geweigerd bijzonderheden te verstrekken over het belastingverdrag waarover de regeringen van beide landen nog volop in onderhandeling zijn, aangezien die zich "in een zeer gevoelig stadium" bevinden. Hij acht de onthulling van de onderhandelingspositie van beide landen (voor zover die nog niet bekend zijn — RED) "niet in ons belang". Chapaton: "Ik hoop dat we binnenkort tot een akkoord kunnen komen".

Hij verklaarde dat het nieuwe verdrag bedoeld is om reele handel en investeringen te bevorderen en misbruik door individuen en ondernemingen om via de Antillen de Amerikaanse fiscus te ontduiken tegen te gaan. Hij onderstreepte dat het huidige verdrag dat dateert van 1955 op grote schaal wordt misbruikt, aldus het ANP. De VS hopen met een nieuw verdrag ondermeer te bereiken dat er betere informatie komt over transacties die nodig zijn om de Amerikaanse belastingwet goed uit te voeren.

BANKGEHEIM

Henriquez vindt het kwalijk dat onvermeld gelaten wordt de uitlating van dezelfde Chapaton dat de Antillen zelf meer dan eens te kennen hebben gegeven geen smokkel-affaires via zijn gebied te willen bevorderen. Hij haalde ook de voorstellen aan die de Antilliaanse regering in februari vorig jaar deed om in voorkomende gevallen de slip van de sluier op te heffen en zo het bankgeheim te doorbreken als het moet en om het systeem van aandelen aan toonder niet toe te passen. Deze kwesties hebben echter in de media niet de aandacht gekregen, waardoor het neutraliserings-effect na Chapaton's uitlatingen niet volledig is. Vooral naar het Amerikaanse publiek toe, voegde Henriquez eraan toe, aangezien die het moet hebben van wat er in de krantekolommen staat afgedrukt.

Gezien de genuanceerde uitspraken voor de subcommissie door "hogere goden" als Egger en Chapaton en de regelmatige contacten met andere werkelijk bevoegde instanties, gelooft de heer Henriquez niet dat de Antilliaanse reputatie in regeringskringen een echte deuk heeft gehad. Twee weken geleden bijvoorbeeld is deze zaak namelijk niet zo opgeblazen, hoewel het ook even aan de orde kwam in een Senaatscommissie. Nu is getracht een herhaling daarvan te voorkomen en de Antillen negatief in de schijnwerpers te plaatsen.

DOORBRAAK

Het effect hiervan op de belastingonderhandelingen acht hij niet negatief. In zekere zin valt zelfs te verwachten dat er sneller een doorbraak komt om zo aan al deze speculaties en zetjes een eind te maken.

Henriquez zei ook dat allerlei mensen, inclusief journalisten, blindelings zijn afgegaan of "mindere goden". Zo zijn uitlatingen van lokale instellingen in Florida genoemd die hebben beweerd van de Antilliaanse autoriteiten geen medewerking voor allerlei navorsingswerk te hebben gehad. Er wordt nagelaten te melden dat dit via de geeigende kanalen moet lopen, dat wil zeggen via de DEA en de Justice Department. Als de moeite was genomen dáár over de bereidwilligheid tot medewerking informeren, had er een positief eindresultaat uitgerold. Dat zijn ook de twee autoriteiten die op het gebied van drugssmokkel bij verdrag worden erkend als gesprekspartners in Willemstad; niet de lokale agenten in de staat Florida.

Evenzo kan Henriquez er niet over uit dat tevoren nota's zijn uitgelekt naar de New York Times. De hoorzittingen waren juist bedoeld om aan de hand van getuigen verklaringen naar de harde feiten te zoeken, een "fact finding mission". Door het voordien breeduit als de waarheid te presenteren, is een tactische zet gedaan om de Antillen te pakken.

ONTBODEN

Deelname van de Antillen aan de hoorzittingen is doelbewust afgewezen; en naar nu blijkt maar goed ook, zei Henriquez. Anders was hij namelijk daar beschouwd geweest als de advocaat van de duivel. Er is tevoren gesteld dat de Antilliaanse regering een schriftelijke verklaring zou afleggen binnen dertig dagen na de hoorzittingen. Daarin kunnen dan ook de incorrecte uitlatingen op de hoorzittingen worden weerlegd.

Overigens heeft minister Gilbert de Paula van Financien tegen het eind van de morgen de heer Henriquez naar Willemstad ontboden om over die officiele versie van gedachten te wisselen. De heer Henriquez wordt in de loop van de volgende week op de Antillen verwacht. De bewindsman overweegt sterk om morgen een persconferentie te beleggen over deze materie.

BEWIJZEN

Het Tweede-Kamerlid voor de PvdA, mevrouw Wijnie Jabaay, heeft zich niet onbetuigd gelaten over deze kwestie. Gisteren verklaarde zij reeds aan het Amsterdamse avondblad Het Parool dat de Amerikanen maar eens met bewijzen over de brug moeten komen van het genoemde misbruik op grote schaal van de fiscale bepalingen, In het overleg van de Vaste Kamercommissie voor de Antillen met minister Jan de Koning zou ze vandaag om meer opheldering vragen, kondigde zij aan.

De Nederlandse media maakten gisteren ook uitgebreid melding van de Amerikaanse aantijgingen aan het adres van de Antillen. Het NRC Handelsblad wist via zijn correspondent in de VS op de voorpagina ondermeer te melden dat William Anderson van de General Accounting Office zei dat de VS eigenlijk met geen enkel land nog een verdrag moest aangaan waarin geen waterdichte garanties worden verstrekt om misbruik te voorkomen.

Overigens wordt deze hele ontwikkeling in enkele Nederlandse media uitgelegd als een plan de campagne van de Amerikanen om de Antillen onder druk te zetten en te dwingen tot het plaatsen van een handtekening onder een nieuw bilateraal belastingverdrag.

Bijscholingscursus in Caprileskliniek

WILLEMSTAD — Deze week, van maandag tot en met woensdag, organiseerde de Caprileskliniek een bijscholingscursus psychiatrie waarbij vooral nieuwe ontwikkelingen aan de orde kwamen.

De cursus werd gegeven door de psychiaters Hoencamp en Nolen, beiden werkzaam in het psychiatrisch ziekenhuis Bloemendaal in Den Haag. De twee psychiaters concentreerden zich vooral op nieuwe ontwikkelingen op het gebied van de biologische psychiatrie en psychiatrische diagnostiek. Als docent aan de cursus nam ook deel de antropoloog H. Jansen, werkzaam aan de Katholieke Hogeschool voor Verpleegkundigen te Nijmegen.

Aan de cursus werd deelgenomen door zowel medewerkers van de Caprileskliniek als door andere hulpverlenende instanties. Vandaag en morgen geven de heren Nolen en Hoencamp een cursus aan de artsen en coassistenten van het Sint Elisabeth Hospitaal. De komst van de psychiaters werd mogelijk gemaakt ondermeer door hulp van het Nationaal Jeugdfonds in Utrecht en bemiddeling van Cede Antiyas.

Schuldeiser vernielt huis schuldenaar

WILLEMSTAD — De politie moest gisteren naar een huis op de Piscaderaweg waar een man, Siegfried W. hooglopende ruzie had met de man Hipolito I. Siegfried was met zijn auto dwars door het huis van Hipolito heen gereden omdat deze laatste hem 500 gulden schuldig was en niet wilde betalen. Siegfried is aangehouden en opgesloten.

Gisteravond ontstond er ook een vechtpartij in een grote autobus in de Oranjestraat waarbij een 39-jarige man een 17-jarige jongen met een kapmes aan zijn onderarm verwondde. Het kapmes is in beslag genomen en de man is aangehouden en bekeurd.

Vervolstudie artsen over radiologie

WILLEMSTAD — Van maandag 18 tot en met donderdag 21 april vindt in het Holiday Beach hotel een post graduate cursus plaats voor artsen met als thema "Het veranderde gezicht van de radiologie". Tien docenten zullen het geheel in goede banen leiden, te weten prof dr Blickman, dr Bohrer, prof dr ir Bom, dr Kingma, dr Op den Orth, dr Proto, dr Te Strake, dr Viamonte, prof dr Van Voorthuisen en dr Wilmink. Als coordinatoren treden op prof Blickman van Nederland en dr V.Maduro van de Antillen. Alle Antilliaanse medici zijn uitgenodigd, terwijl ook tal van uitnodigingen in de regio zijn verstuurd. De voordrachten zijn in het Engels met een simultaan-vertaling naar het Spaans.

Minister mej Margo Croes van Volksgezondheid opent deze cursus maandag om negen uur 's ochtends. De cursus wordt georganiseerd door de Naskho in samenwerking met de Antilliaanse regering, de specialisten in het St Elisabeth Hospitaal en de medische faculteit van de Universiteit van Groningen.

Brand te Nieuwpoort

WILLEMSTAD — Dinsdagmorgen omstreeks half elf ontstond er een brand bij een asfaltfabriek te Nieuwpoort. De brand ontstond toen tijdens het reinigen van grind en zand in een steamboiler deze laatste vlam vatte. Hoewel er aanzienlijke schade werd aangericht waren er geen persoonlijke ongelukken. De brand werd door de brandweer van Rio Canario geblust en de recherche stelt een onderzoek in naar de oorzaak van de brand.

Radio en tv buitgemaakt

WILLEMSTAD — Door het verwijderen van vier glazen shutters zijn dieven in de nacht van dinsdag tussen zes en negen uur binnengedrongen in een huis, toen de bewoonster niet thuis was. Ze vermist een televisietoestel, een radiocassette en platenspeler.

Sigaretten gestolen

WILLEMSTAD — Een dozijn kisten met elk vijftig sloffen sigaretten zijn tussen 10 en 11 april ontvreemd uit een magazijn te Zuikertuintje. De eigenaar bemerkte dat in het magazijn ingebroken was, doordat een hangslot vernield was.

FAILLISSEMENT

Bij beschikking van de E.A. Heer rechter in het Gerecht in Eerste Aanleg zittingsplaats Curacao d.d. 25 maart 1983 werd de naamloze vennootschap Bouw en Civiel Kombinatie (BOCI-KO) N.V., gevestigd op Curacao aan de Kaya Kokolishi no. 88 in staat van faillissement verklaard, met bepaling dat de E.A. Heer Mr. J. van Dijk de functie van Rechter-Commissaris zal verrichten, met benoeming van Mr. E.L. Soliana tot curator.

Curacao, 6 april 1983.

MR. E.L. SOLIANA
De Ruyterkade no. 28-A

CANISIUS BOYS A SORPRENDE CENTRO DOMINGUITO 2-1

Derotando Hubentut Korsou 2-0

Sithoc tambe a obtene su prome viktoria

WILLEMSTAD – Sithoc/Ennia Caribe a djoin SUBT i UNDEBA komo un di e ekiponan ku a gana nan promé i te awor úniko enkuentro den e kampeonato nobo. E kolegialnan, a pesar di no a impreshona mashá, a selebra nan debut den e kampeonato 1983 ayeranochi propinando „newcomer" Hubentut Korsou un derota di 2–0. Un resultado ku no ta un refleho kompletamente korekto di loke a sosode riba tereno ya ku e kolegialnan no a logra eherse un dominio ku lo a hustifika un diferensia di dos gol. Den e partido valido pa e kampeonato di di dos divishon Canisius Boys a sorprende ku un triunfo riba nada menos ku Centro Dominguito.

Sithoc a pone e base pa su triunfo trempan ku un gol di Charlie Regales na di 7 minüt. Nan a kuminsa e partido den bon forma hungando bon futból di asosiashon riba velosidat haltu. Un señal prometedó pa e partido pero loke e kolegialnan a presenta despues di e fase inisial ei no tabata masha di gaba. Pero e 10 à 15 minüt di bon futból ei a resulta sufisiente. E anotashon di Charlie na di 7 minüt tabata koronashon di un bunita akshon di Glen Kwidama. Velos manera e ta move ku e bala, Glen a bai laga defensor Bernie Poppen su tras pa despues pone e bala riba un teblachi pa Charlie kende no tabatin masha difikultat pa duna e toke final na e atake. Enbes di a krese, kosnan a brua bastante despues den e filanan di e kolegialnan loke a duna Hubentut Korsou oportunidat pa sali en buska di e gol di empate.

E último mei ora Hubentut Korsou a hiba un ventaha bisto pero nan punteria a laga nan na kaya. Aunke mester bisa ku tantu den e promé partido komo ayera e ekipo a demostra di ta dispone di algun hungadó ku masha bon pia pa tira. Naturalmente mester duna e bon direkshon na e disparonan tambe i den esei nan a frakasa te awor.

PINALTI

Den e di dos etapa e kolegialnan a òumentá nan ventaha pa medio di un pinalti. Clay Poppen a pone un kolegial abou den area pa kibra un avanse i e akshon aki a ser kastiga ku pena maksimo. Toy Filomena a kobra ku éksito pa pone e skor riba 2-0. E di dos gol aki a kai na di 65 minüt. Te na e momentonan ei Hubentut Korsou no tabata kompletamente sin 'chens den e partido. E kortina a kai ku e di dos gol.

SORPRESA

Den di dos divishon Centro sorpresivamente a sufri un derota di 2-1 na man di Canisius Boys. E ekipo di Dominguito ku aña pasá tabata forma parti di e divishon maksimo a bai dilanti pero, kontra tur espektativa, mester a mira kon Canisius Boys a bini dj'atras pa gana tòg. E promé anotashon di Canisius Boys ku kua nan a nivela e skor tabata un pinalti.

KONTINUASHON

Kontinuashon di e kampeonato ta tuma lugá djabierne awor ku e partidonan: Vesta - Vasco da Gama; Victory Boys - UNDEBA. Vesta a kai vensí den su promé salida na man di Centro ku skor di 2-0, mientras ku Vasco a registra un viktoria grandi di 5-0 riba De Koning. Den promé divishon Victory Boys ta un pèrdèdó te awor i UNDEBA un ganadó. Victory Boys mester a baha kabes pa SUBT den su promé partido mientras ku UNDEBA ta bini di un viktoria di 3-2 riba Jong Colombia.

Uitslagen Major League Baseball

NEW YORK — De uitslag van de gisteren in de Major League Baseball gespeelde wedstrijden is als volgt:

AMERICAN LEAGUE
Toronto Blue Jays-Milwaukee Brewers 7-2; Cleveland Indians-Texas Rangers 4-3; Oakland Athletics-Minnesota Twins 5-4; Detroit Tigers-New York Yankees 7-5; Boston Red Sox-Kansas City Royals 18-4; California Angels-Seattle Mariners 6-1.

NATIONAL LEAGUE
St Louis Cardinals-Pittsburgh Pirates 9-1; Atlanta Braves-Cincinnati Reds 6-1; Philadelphia Phillies-New York Mets 10-9; San Diego Padres-San Francisco Giants 2-1; Los Angeles Dodgers-Houston Astros 5-3.

Het programma voor vandaag is als volgt:
NATIONAL LEAGUE: Chicago Cubs – Montreal Expos; San Francisco Giants – San Diego Padres; New York Mets – San Luis Cardinals.
AMERICAN LEAGUE: Milwaukee Brewers - Toronto Blue Jays; Texas Rangers – Cleveland Indians; Baltimore Orioles – Chicago White Sox; Detroit Tigers – New York Yankees; California Angels – Minnesota Twins; Oakland Athletics – Seattle Mariners.

VOETBAL/BRUNSWIJK — Het jeugdelftal van West-Duitsland heeft een grote overwinning behaald op Oost-Duitsland. Het kwalificatieduel voor het Europees kampioenschap eindigde in 5-0 na een ruststand van 3-0. Simmes (2), Janssen, Gerstner en Moeller maakten de doelpunten.

Kandidato pa direktiva di FeVoKo

WILLEMSTAD — Djadumingu proksimo Federashon di Vòlibòl di Korsou, FeVoKo, lo tene su reunion general anual pa 10'or di mainta den 'sala' di reunion di SDK. Den un konvokashon ku direktiva a manda pa tur su miembronan un luna pasá nan a manda pidi e ekiponan pa manda kandidatonan pa asumí un puesto den direktiva. E fecha di entrega di kandidatonan a sera dia 3 di aprèl i ningun kandidato a ser manda.

Direktiva kier a adverti tur su miembronan ku si nan no pone personanan responsabel i kapas disponibel pa traha den direktiva e grupito chikitu ku aktualmente ta traha den direktiva no por duna un garantia ku kampeonato lo kuminsá dia 15 di mei. Pa e direktiva di FeVoKo funshoná mester di por lo menos 4 persona nobo. Si esaki no sosodé, si e ekiponan no pone algun persona pa traha pa nan mes anto nan mester karga e konsekuensia di e negligensia aki. Direktiva kier a suplika tur su miembronan pa buska kandidatonan pa direktiva i duna e nombernan na direktiva promé ku komienso di e reunion di djadumingu.

INSKRIPSHON

Djadumingu 24 di aprèl ta e ultimo dia pa inskribi pa e kampeonato nobo ku ta planeá pa kuminsa dia 15 di mei i direktiva ta manda un invitashon na tur e ekiponan nobo pa asistí na e reunion aki.

Open Franse bokskampioenschappen

ST NAZAIRE — Arnold van der Lijde, de Nederlandse kampioen in het zwaargewicht, heeft dinsdagavond de halve finales van de open Franse bokskampioenschappen in St Nazaire bereikt. De Limburger versloeg in de kwartfinales de Oostduitser Detlef Albrecht op punten.

Eerder hadden Rex Kortram (zwaarwelter) en John Smit (halfzwaar) de halve finales bereikt en zich daardoor in elk geval verzekerd van een bronzen medaille.

AUTOSPORT BOYE — Henk Bont en zijn co-equipier Frans Heij hebben na vijf dagen de leiding in de internationale prestatierit in Afrika. Bont en Heij, die rijden met een Landrover, verzamelden in de klassementsproeven tot nu toe 1750 punten. Hun voornaamste belagers zijn de Zwitsers Botta en Luethi, die 1500 punten hebben. De Spaanse equipe Bautista/Monteros staat derde.

VOETBAL/ROTTERDAM — Niels Overweg gaat vanaf bij eerste divisieclub DS'79. De 35-jarige verdediger speelde twee seizoenen voor de Dordtse club.



WILLEMSTAD – Riba e potret por mira Hildo Carolina den akshon. Carolina a gana e kareda di 100 kilometer, organisá pa su propio ekipo Saddle Boys, danki sigur na e tremendo trabou di su dos kompañeronan di ekipo Sandy Fluonia i Eddy Boy Lanns.

Kombina ku tremendo trabou di Lanns i Fluonia

Carolina a gana kareda di 100 km di Saddle Boys

WILLEMSTAD — Djadumingu ultimo Saddle Boys Cycling Club a organisa e prome evento di siklismo pa loke ta trata 1983 na Korsou. Tabata un kareda riba un distansia di 100 kilometer, ku a wordu gana pa Hildo Carolina di Saddle Boys den un tempu di 2 ora 06.52 minut. E kareda ku a bai te Barber i despues bira pasa via Sta Cruz bin Otrobanda, a start pa sinku pasa di ocho dilanti di Gomezplein na Punda. Apenas a kaba di kuminsa, ku awaseru a kuminsa kai te na altura di Terra Corra na momentu ku e koredonan tabata biniendo bek. Kemendi ku por bisa ku e siklistanan a kore por lo menos un ora i kuarenta minut den awaseru kontinuo.

Ta mas ku klaru ku varios siklista a konfronta ku problema ku slipmentu. E prome slipmentu a trese kune ku sinku partisipante a kai for di kua unikamente Stanley de Caster a logra di bolbe subi su baiskel. Esaki a trese kune ku e ultimo aki a perde bastante tempu i ela finalisa tambe number diesun den kategoria senior B. Wendell Wawoe kende den e mesun kategoria aki tabata hibando ventaha, na kaminda di regreso a slip dal abou na altura di Pannekoek ku a konsekuensia ku ela kai atras te na di shete luga na final.

"TEAMWORK"

E viktoria di Hildo Carolina tabata debi sin duda na e tremendo trabou di su otro dos kompañeronan di ekipo Sandy Fluonia i Gustavo Lanns. Na altura di Pannekoek na kaminda di regreso e tres nan menshona a bai laga e sobra pelotón pa e final. Gustavo "Eddy Boy" Lanns tabata e koredo prinsipal di Saddle Boys kende a mantene e ritmo haltu den e ultimo etapa dje kareda, mientras ku Sandy Fluonia mester a perkura pa e mesun kos den e prome part dje kareda. Un trabou di ekipo por sierto bon planea pa Saddle Boys prome ku e kareda, dunando asina Hildo Carolina oportunidat pa keda pega den k[...] bes i perkura pa e sprint final.

Sherwin Constancia di Saddl[...] Boys kende a partisipa de[...] kategoria junior tabatin mal[...] suerte, ya ku ela kai na dos ok[...]shon na Terra Cora ku e konse[...]kuensia ku e mester a bandona[...] kareda. E kampeon di Bonei[...] Henki Wilsoe a duna bon bata[...] den kategoria senior B, dunand[...] bastante dolor di kabes na Vi[...]gilio Fornerino di Pedal Pushe[...] kende finalmente a sali vensedó.

KOPERASHON

Remarkabel si tabata e mal k[...]perashon ku òutomobilista nan[...] dune e biaha aki na momentu k[...] nan tabata pasando e karavan[...] di baiskel. Na hopi okasho[...] nan no tabata ni sikiera sigui[...] petishon di polis pa keda ma[...] tantu ku ta posibel kantu di k[...]minda.Tur esaki na momentu k[...] kaminda ta muha i sumament[...] peligroso relashona ku slipm[...]entu.

RESULTADO

E resultado ofisial i komple[...]dje kareda tabata komo siguie[...]te: Senior A: Hildo Carolin[...] 2.06.52; 2. Gustavo Lanns; 3[...] Sandy Fluonia ambos k[...] mesun tempu ku Carolina; 4[...] Vincent Canister 2.08. Senior B[...] 1. Virgilio Fornerino 2.13.30; 3[...] Henky Wilsoe 2.13.30; 3. Wi[...]fred Virginia 2.17.43.

Junior: 1. Andethi Alber[...] 2.21.17. Riba di 35 aña: Gilber[...] Antonette 2.23.41; 2. Reinou[...] Stigter 2.23.41.

E premionan pa etapa a bai pa Vincent Canister di Oasis kende a gana tantu esun di Barbe[...] komo Terra Cora. E premio pa e etapa di Marchena a bai pa Hildo Carolina.

Voetbal in Engeland

LONDEN – In de eerste divi[...] van de Engelse league heeft [...]ventry City dinsdagavond [...] reeks successen van Liverp[...] even onderbroken. De aanstaa[...] de kampioen van Engela[...] kwam op het veld van Covent[...] niet verder dan een gelijk s[...] zonder doelpunten.

De uitslagen van de wedst[...] den, die dinsdag in de eer[...] divisie werden gespeeld, zij[...] Coventry City – Liverpool 0-[...] Luton Town – Birmingha[...] City 3–1.

VOETBAL/ROTTERDAM – Cor Pot wordt met ingang v[...] volgend seizoen assistent-tr[...] ner bij Excelsior. Pot, oud-E[...]celsior, -Sparta, en -MVV-sp[...]ler, volgt Joop van Daele op.

Durante kompetensia hubenil pa kopa "Pisandro Mininio"

Republica Dominicana a derota Korsou den peso

WILLEMSTAD — Grasias na e bon koperashon di Gobierno Insular e Federashon di Peso di Korsou por a hasi un bishita na Republica Dominicana durante e fin di siman, ku a pasa pa asina midi forsa kontra e pais aki den kategoria hubenil. Tabata e intenshon pa Puerto Rico tambe a partisipa pero na ultimo momentu esaki a laga sa di no por ta presente debi na un otro kompromiso.

E delegashon di Korsou a sali djarason 6 di aprèl pa asina prepara aya pa e enkuentro di djasabra, ku a tuma luga na e siudat balneario di Bani.

HOSPEDAHE

E estadia di e delegashon na e "Villa Olimpica" dje kapital Dominikano no tabata unu ku nos pesistanan a kustuma kune, ya ku no tabatin ningun fasilidat i hasta e ingrediente di mas primordial, ku ta awa, na varios okashon tabata hasi falta.

Tambe e transporte a laga hopi di desea i e luga di entrenamentu i di kome tabata hopi lew for di e "Villa Olimpica", lokual a kòusa hopi perdida di tempu i oportunidat pa entrena i sosega debidamente.

NIVEL

E kompetensia mes tabata riba un bon nivel i e lucha tabata pa e trofeo "Pisandro Mininio", un pesista Dominikano di añanan sesenta, kende awor ta sufriendo di un enfermedat inkurabel. Pa esnan, ku a sigui e deporte di heru pa hopi aña tabata direktamente riparabel ku e Dominikanonan a avansa enormemente den korto tempu. Tur e kompetidornan Dominikano ta den ehersito i nan tarea ta di entrena ku heru pa gran parti di dia, kome bon i sosega. Tabata obvio pues ku nos hubenilnan ningun momentu so no a forma 'ningun peliger pa e ekipo di Bani reforsa ku Baraona, es desir e parti sur di Santo Domingo.

Si den añanan sinkuenta pa setenta nos tabata bari tur e paisnan den nos region, e biaha aki tabata turno dje Dominikanonan, ku a duna nos un les, ganando 6 medaya di oro, 1 plata, 1 brons i un di kuater luga. Korsou a alkansa solamente 2 oro, 4 plata i tres brons.

Varios rekort personal sinembargo a keda kibra i e Kurasolénonan a sigura nan kontrinkantenan ku nan lo ta bek otro aña pa tuma revancha durante e proksimo torneo "Pisandro Mininio".

Tantu e kompetensia i entrenamentunan a bai den un esfera masha amikal i e enkuentronan sigur a yuda pa estrecha mas i mas e lasonan di amistad entre Republica Dominicana i Korsou, palabranan ku e hefe di delegashon Gustavo de Jongh a husa den su diskurso na klòusura dje kompetensia.

E sifranan eksakto dje kompetensia ta komo siguiente:

FLYWEIGHT:
1. Kenneth Fernando (C) (Snatch) 60 kilo, (Cl. & Jerk) 75 kilo, (Total) 135 kilo.

BANTAMWEIGHT:
1. Christian Riviera (RD) 80 - 102 1/2 - 182 1/2 kilo
2. Maikel Bitorina (C) 72 1/2 - 100 - 172 1/2 kilo
3. Jose Luis Diaz (RD) 60 - 90 - 150 kilo

FEATHERWEIGHT:
1. Hector Curiel Jr. (C) 75 - 110 - 185 kilo

LIGHTWEIGHT:
1. Luis Baez (RD) 100 - 125 - 225 kilo
2. Salvador Encarnacion (RD) 90 - 120 - 210 kilo
3. Erko Fernando (C) 90 - 115 - 205 kilo

MIDDLE WEIGHT
1. Frank Cepeda (RD) 105 - 120 - 225 kilo
2. Atilio Luisa (C) 75 - 102 1/2 - 177 1/2 kilo

LIGHT HEAVYWEIGHT:
1. Ramon Nieves (RD) 107 1/2 - 135 - 242 1/2 kilo
2. Gerardo Chong (C) 100 - 132 1/2 - 232 1/2 kilo
3. Frensell Trinidad (C) 90 - 122 1/2 - 212 1/2 kilo
4. Luis Javier Perez (RD) 90 - 120 - 210 kilo

MIDDLE HEAVYWEIGHT:
1. Juan Parreño (RD) 102 1/2 - 140 - 242 1/2 kilo
2. Geoffrey Sandries (C) 82 1/2 - 117 1/2 - 200 kilo
3. Hensley Reenis (C) 65 kilo - 90 - 155 kilo

SUPER HEAVYWEIGHT:
1. David Zenon (RD) 90 - 100 - 190 kilo

Buitenlanders in West-duitse voetbalselectie

HAMBURG — Er breekt een aantal zeer belangrijke weken aan voor het Westduits voetbal. De "mannschaft" moet binnen vijf dagen twee kwalificatiewedstrijden voor het toernooi om het Europese voetbalkampioenschap afwerken en kan zich in feite geen verliespunt veroorloven. Op 23 april komen de Westduitsers in Izmir in actie tegen Turkije en vier dagen later treden zij in Wenen aan tegen Oostenrijk. Bondscoach Jupp Derwall heeft voor de interlands alle drie "buitenlanders" opgeroepen. De in Spanje acterende Uli Stielike en Bernd Schuster hebben hun medewerking inmiddels toegezegd. De bij Inter Milan spelende Hansi Mueller wacht nog op toestemming van zijn club. Integenstelling op 24 april de belangrijke competitiewedstrijd tegen koploper AS Roma.

Derwall deed wederom geen beroep op Manfred Kaltz van Hamburger SV. Kaltz, die ook al ontbrak tegen Albanie, is volgens Derwall uit vorm. De rechtervleugelverdediger speelde 69 keer in het nationale elftal. Lothar Matthaeus daarentegen is opnieuw geselecteerd. De talentvolle middenvelder van Borussia Moenchengladbach is één van de 22 spelers, die Derwall opriep.

De selectie voor de kwalificatiewedstrijden tegen Turkije (23 april) en Oostenrijk (27 april) ziet er als volgt uit: Doel: Schumacher (FC Koeln), Immel (Borussia Dortmund), Franke (Eintracht Braunschweig); verdediging en middenveld: Briegel (FC Kaiserslautern), Dremmler (Bayern Muenchen), Engels (FC Koeln), Falkenmayer (Eintracht Frankfurt), Bernd Foerster (VFB Stuttgart), Karl-Heinz Foerster (VFB Stuttgart), Matthaeus (Borussia Moenchen-Gladbach), Mueller (Inter Milan), Otten (Werder Bremen), Rolff (Hamburger SV), Schuster (CF Barcelona), Stielike (Real Madrid), Strack (FC Koeln); aanval: Littbarski (FC Koeln), Meier (Werder Bremen), Milewski (Hamburger SV), Reichert (VFB Stuttgart), Rummenigge (Bayern Muenchen) en Voeller (Werder Bremen).

Snelvlucht: nog een keer van Bonaire

WILLEMSTAD — De vereniging van postduivenhouders de Snelvlucht houdt zondag zijn laatste vlucht vanaf Bonaire.

Per deelnemer mag men maximaal met twaalf duiven meedoen. Het inkorven gebeurt al op vrijdag 15 april tussen zeven en acht uur's avonds. Na deze Bonaire-vlucht begint men met het zwaardere werk: de vluchten vanaf Los Roques en Orchilla en de Aves eilanden.

Galaraga en Elisabeth beste jeugdschermers

Carty wint degen titel

WILLEMSTAD — De hoofdklasse "degen" is afgelopen zondag verschermd. De negen deelnemers gaven bijna allemaal goede partijen te zien. Bijzonder mooi was die van Plantijn tegen Carty. Er werd hard gevochten en over het algemeen werden er veel tegenpunten gemaakt. Slechts twee partijen eindigden met een 5-0 score, namelijk die van Eddy Plantijn tegen Eddy Martis, die door Plantijn gewonnen werd en die van Kurt Willems tegen Daniel Polanco, die laatst genoemde won.

Hoewel dit een wedstrijd was om het individuele kampioenschap werd wedijverde men om de meeste schermers van zijn club in de hoofdklasse te krijgen. Er deden vier schermers van De Musketiers en vijf van Nos Korsou mee. Het lukte Edwin Carty van de Musketiers het kampioenschap te behalen. De laatste jaren was hij Curaçaos kampioen namelijk 1981 en Antilliaans kampioen 1982.

Roger Merien, ook een bijzonder goede epeeist werd tweede; dan volgde Daniel Polanco die op de drie wapens bijzonder goed voor de dag wist te komen. Nummer vier werd Eddy Plantijn, die niettegenstaande zijn vrij korte gestalte maar met een verbazend goede techniek en een razend snelle ripost zijn tegenstander wist te verrassen en te treffen.

De overige schermers kwamen er niet zo goed van af met 3 en 2 gewonnen partijen. Door het verschil in gegeven en ontvangen treffers werd de volgorde bepaald. Er werden wel veel tegenpunten gemaakt maar per partij was dat niet genoeg om te winnen. Bijvoorbeeld iemand met 30 tegenpunten zou goed moeten zijn voor 5 à 6 gewonnen partijen. In werkelijkheid blijkt dat er maar twee gewonnen partijen bij zijn en vier partijen die met 5-4 verloren werden. Dit kan in elke wedstrijd voorkomen, maar vooral bij degen, waar het hele lichaam trefvlak is en een gelukkige treffer de doorslag kan geven.

Al met al was dit een zeer spannende wedstrijd met de volgende uitslag: Edwin Carty 7 gewonnen partijen; Roger Merien 6; Daniel Polando 5, indice + 12; Eddy Plantijn 5, indice + 11; Kurt Willems 3, indice-10; Edward Martis 3, indice-11.

Deze zes schermers vormen de hoofdklasse degen van 1983: José Polanco 2 gewonnen partijen indice-5; Alberto Valdez 2, indice-6; Raymond Jessurun 2, indice-7.

De voorzitter van de technische commissie Boy Simon sprak de schermers toe, bedankte de hoofdsecondant Ralph Sammy, die met strakke hand de wedstrijd op uitstekende wijze leidde, het wedstrijd buro met de dames Jane Wyatt en Edsayda Albert. Hij deelde de beker en de medailles uit via enkele lieftallige dames en maakte bekend, dat op zondag 17 april de sabel hoofdklasse wordt verschermd.

JEUGDWEDSTRIJDEN

Zaterdag 26 maart verzamelden zich vijf meisjes en elf jongens op het Mgr. Zwijgsen College waar twee poules zouden worden verschermd terwijl de derde poule op de MTS zou worden afgewerkt. Er hadden zich 23 schermers opgegeven. Wegens een storing in de communicatie en mede door de geringe opkomst zijn allen verhuisd naar de MTS om daar alle wedstrijden te houden. Eerst kwamen de voorronden voor de jongens met in Poule I de volgende uitslag: John Rosalia; David Polanco; Brian Belford; Rudsel Haddocks; Cedric Copra; Winthrop Petrona.

Hiervan gingen drie schermers over naar de finale poule.

Poule II eindigde als volgt: Rolando Galarraga; Sharlon Copra; Olaf Naaldijk; Frans Simmons; Irving Petrona. Ook hiervan gingen er drie schermers over.

In de finale poule stonden de wedstrijden natuurlijk op een hoger peil en kregen we heel wat leuke momenten te zien. Deze poule eindigde als volgt: Rolando Galarraga 5 gewonnen partijen; John Rosalia 4; David Polanco 3; Brian Belford 1, ind.-6; Olaf Naaldijk 1, ind.-9; Sharlon Copra 1 ind.-13.

Raymond Jessurun en Daniel Polanco traden op als hoofdsecondant en kweten zich bijzonder goed van hun taak. Raymond sprak de jeugd na afloop toe en reikte de prijzen uit, die bestonden uit oefenwapens en handschoenen.

Van de vijf meisjes was de uitslag als volgt: Perrelyn Elisabeth 4 gewonnen partijen; Mirugia Dosett 3; Xiavonne Martis 2; Norine Beaujon 1; Isaira Magdalena 0.

WORLD IN A NUTSHELL

CHICAGO — Harold Washington, narrowly elected the first black Mayor of America's second-largest city after a divisive campaign charged with racial tension, Wednesday offered his hand "in friendship and fellowship to every living soul in this city". Washington, who defeated Republican Bernard Epton in Tuesday's election, promised a "new democratic coalition" in his four years in office.

LONDON — A gallantry medal won by a carrier pigeon called Mercury for the "most outstanding single performance" of any pigeon in Wold War II — an epic flight from Nazi-occupied Denmark to England — was auctioned Wednesday for 5,000 pounds. Mercury was the most famous of the 31 World War II pigeons to win the Dicken medal, which was also awarded to 18 dogs, three horses and a cat.

VATICAN CITY — An Italian Roman Catholic theologian said Wednesday that test-tube conception "must be considered illicit from the moral point of view". Monsignor Carlo Caffarra said "only the sexual act is ethically admitted to create the conditions for the birth of a new human being".

NEW YORK — Since the death of artificial heart recipient Barney Clark, his doctor and Clark's widow have been threatened and the doctor's car tampered with, the New York Times reports. Clark's widow, Una Loy, has received bomb threats and obscene telephone calls since Clark's death, Dr William Devries said, adding that his office had received hate mail from people who perceived the artificial heart as interference with God's will.

LONDON — Three major British construction firms have been invited to tender to extend the Falkland Islands airport or build a new one, the Government said Wednesday. Unofficial estimates put the cost at up to 800 million pounds.

GIBRALTAR — Sixteen Royal Navy warships, including the aircraft carrier Invincible and its crewman Prince Andrew, steamed into this disputed British colony's port Wednesday, enraging the Spanish Government. The Defense Ministry denied Spanish press reports that the ships, on "spring train" maneuvers in the Eastern Atlantic Ocean, were testing Gibraltar's defenses.

WASHINGTON — The Sultan of Oman, Qaboos Bin Said, met Wednesday with Defense Secretary Caspar Weinberger. Pentagon Officials would not say what was being discussed, but one of the agenda items likely was US military access privileges in Oman. Oman has said it would permit the United States access as a possible ba- [illegible] deployment force in the event of a Persian Gulf crisis.

GDANSK, POLAND — Lech Walesa, leader of the outlawed Solidarity labor federation, was released by police Wednesday night after more than five hours of questioning. The state-run Polish television network reported in its main evening news shows that Walesa had been questioned about a weekend meeting he said he held with underground Solidarity leaders.

HELSINKI — UN Secretary General, Javier Pérez de Cuéllar arrived here Wednesday on a three-day official visit. He has been touring the Nordic countries.

Geboren onze zoon

Liam Sebastian

op 4 april 1983 om 17.19

Louise & Robby
Tjong-A-Tjoe-van Steyn

Cristinalaan 7
Curacao, N.A.

Voor de vele blijken van medeleven, ondervonden bij het overlijden van mijn man,

Johannes Rudolf Quast

betuig ik hierbij, mede namens de overige familieleden, mijn welgemeende dank.

Mevr. de Wed. A.O. Quast-Kwartsz.

DANKBETUIGING

Mede namens de overige familie betuigen ondergetekenden hun hartgrondige dank aan een ieder, die op welke wijze dan ook, medeleven heeft betoond tijdens de ziekte bij- en na overlijden van onze lieve en zorgzame man en vader

Paul René Hong-A-Fat

Een bijzonder woord van dank aan de Doktoren I. Nivelles en Treurniet alsook aan Ds. P. Saraber en Ds. R. Berggraaf voor hun geestelijke bijstand en troostrijke woorden.

God zegen U allen.

EN KINDEREN

English Companion

HENRY ® By Jack Tippit

ZZZZ

SPLAT!

BEETLE BAILEY ® By Mort Walker

WHAT ARE THOSE?

PICKLED BEETS

REALLY? WHERE ARE THE PICKLES?

Jim Henson's MUPPETS

THERE ARE 3 GREAT LIES IN WESTERN CIVILIZATION! NO. 1: "THE CHECK IS IN THE MAIL."

NO. 2: "THE REPAIRMAN WILL BE THERE IN A FEW MINUTES."

NO. 3: "NOT TONIGHT! I HAVE AN IMPORTANT MEETING AT THE FROG LODGE!"

QUINCY ® By Ted Shearer

SURE! I'LL DEAL!

HEY! WHAT DID YOU DO THAT FOR?

LOOK, QUINCY DIXON... YOU SHUFFLE CARDS YOUR WAY...

...AND I'LL SHUFFLE CARDS MY WAY.

Mensen, zoals wij

De anti-Castristische balling ORLANDO BOSCH, die vandaag precies 29 dagen in hongerstaking is, heeft het beroep afgewezen van zijn vrouw en vrienden, om zijn actie op te geven. Bosch zit in Caracas een straf uit wegens het doen opblazen van een Cubaans vliegtuig in oktober 1976. Hij zegt onschuldig te zijn. Omdat hij vindt dat de revisie van zijn vonnis te lang op zich laat wachten, is hij een hongerstaking begonnen. Zijn dokter, die hem ook vandaag bezocht, deelde mee, dat Bosch lijdt aan uitdroging en zijn bloeddruk erg laag is. Ook heeft hij ingewandsstoornissen, als gevolg van vorige hongerstakingen.

★★★

Voor SERAPIO D. LEONORA was het gisteren een gedenkwaardige dag: 35 jaar geleden trad hij in dienst van de Curaçaose overheid. Directeur De Jongh van Openbare Werken bood Leonora een gratificatie en een oorkonde aan.

Er zijn op Aruba maar heel weinig mensen die hem niet kenden: oud-deurwaarder WINSTON NISBET, die op tachtigjarige leeftijd overleed. Gedurende enige tijd was hij voor de AVP lid van de Eilandsraad. Vanmiddag werd hij, begeleid door een grote schare familieleden en vrienden, naar zijn laatste rustplaats geleid.

★★★

Een helden-medaille, in de Tweede Wereldoorlog uitgereikt aan een blauwe postduif die MERCURY heette, is op een veiling in Londen verkocht voor 5.000 pond sterling (ruim 13.000 gulden Antilliaans). Mercury is één van de 53 dieren geweest aan wie Victoria-kruisen zijn uitgereikt. Ook 18 honden, 3 paarden, een kat en nog 31 andere postduiven werden in de oorlog onderscheiden. Maar Mercury deed wat geen enkele andere postduif heeft gepresteerd. Toen het Britse ministerie van Oorlog honderd postduiven boven Denemarken losliet om een boodschap op te halen, was Mercury de enige die de 770 kilometer naar Engeland aflegde en de boodschap op zijn bestemming afleverde.

ROK YUNG CHEUNG. Van hem zult u nooit eerder hebben gehoord. Maar deze Chinees, die in Nederland gevangen zit wegens een omvangrijke handel in drugs, presteerde wat niemand anders had kunnen doen. In strikte afzondering opgesloten, kreeg hij de beschikking over een draadloze telefoon, waarmee hij de hele wereld kon bellen. Cheung, die gepakt was bij transport van liefst veertig kilo heroine, wil niet zeggen hoe hij aan de telefoon is gekomen. Hij krijgt vermoedelijk tien jaar straf, het maximum voor drug-smokkel.

★★★

Oud-manager WALTER ALSTON van de Los Angeles Dodgers heeft de intensive care-afdeling van het Diakonessen Ziekenhuis in Cincinnati verlaten. Hij was daarin opgenomen na een hartaanval. Alston is nog zwak en zal nog wel enige tijd nodig hebben om helemaal op te knappen, aldus zijn familie.

★★★

MICKEY MOUSE (of liever: M-i-k-k-i M-a-u-s-u, zoals de Japanners hem noemen) bestaat sedert kort ook in levende lijve in de Japanse stad Vrayasu, ten noordoosten van Tokio. De aanleg van de Japanse versie van Disneyland heeft 650 miljoen dollar gekost.

★★★

De Poolse cineast ZBIGNIEW RYBCZYNSKI, 34, belandde met de Oscar die hij had gewonnen voor de beste korte tekenfilm, regelrecht in de gevangenis van Los Angeles. Rybczynski had op de avond van de Oscar-uitreiking een bewaker een schop gegeven en daarna een veiligheidsagent mishandeld. Toen hij weigerde de borgtocht van duizend dollar te betalen, werd hij in de cel opgeborgen.

★★★

De Britse rockgroep THE ANIMALS zal na een afwezigheid van zeventien jaar over enkele maanden een wereldtoernee maken. De groep, aangevoerd door zanger Eric Burdon, had in de jaren zestig grote hits als 'House of the Rising Sun'. De vijf muzikanten — Eric Burdon, Alan Price, Chas Chandler, John Steel en Hilton Valentin — die nu tussen de 40 en 44 jaar zijn, zullen hun toernee in juli beginnen in de Verenigde Staten en eindigen in Groot-Brittannie.

U.S. STOCKMARKET NEWS

Am.Tel.Tel.	64 7/8 + 3/8	I.B.M.	108 3/4 + 1 3/4
Asa Ltd.	67 3/4 - 1/2	I.T.T.	37 1/2 - 1/8
Anacomp	20 3/4 unch	K.L.M.	53 3/4 - 1/2
Beatrice Fds.	26 1/2 unch	Merck	82 3/4 - 3/4
Burroughs	45 1/4 - 3/8	Motorola	108 1/2 + 2
Comsat	68 + 3/8	N.C.R.	108 3/4 + 3/8
Coca Cola	55 - 1/2	Pepsico	35 7/8 - 1/8
Disney	83 3/4 - 5/8	Pogo Prod.	20 1/4 + 1/8
Dome Mines	18 3/4 - 1/8	Royal Dutch	42 1/2 - 1/4
Dupont	44 + 1	Stand.Oil Ohio	45 1/2 - 1/2
East.Kodak	81 1/2 + 7/8	Shell Oil	39 7/8
Fluor	20 7/8 + 1/2	Sears	38 + 7/8
Ford	42 1/4 + 2	Union Pac.	51 3/8 - 1 1/4
Foster Wheeler	13 5/8 unch	U.S. Steel	22 3/4 - 3/8
Genl.El.	108 + 3/8	West.El.	44 3/4 - 3/4
Genl.Motors	61 1/2 + 2	Xerox	41 - 3/8
Dow Jones	1.156,64 + 11,32	Gold	432,50 + 0,60
Six months tsy bills	8,60%	Silver	11,42 + 0,15

AMSTERDAM

A.B.N.	381,00	Philips	48,50
Akzo	58,70	Robeco	275,50
Heineken	140,80	Rolinco	266,70
Kon.Olie	116,60	Unilever	221,80

Koersen Centrale Bank

US DOLLAR	1.77	1.79	1.81
CAN DOLLAR	1.425	1.445	1.465
PND STERLING	2.67	2.725	2.785
NED GLD	64.33	65.05	65.85
BOLIVAR	-	-	-
ZW FRANCS	86.39	87.11	87.91
FR FRANCS	23.15	24.25	24.95
DUITSE MARK	72.61	73.33	74.13
SUR GLD	-	100.07	102.59
IT LIRE	0.91	1.21	1.27

In Memoriam

Jairo da Silva

ZEVEN JAAR heeft Jairo mogen leven.
Op 6 april ging hij plotseling heen.
Nu is onze Jairo tot een engel verheven.
Slechts 7 jaren gaf God hem ons te leen.

OME ERWIN DEMEI

Onderzoek composteren van vuilnis

WILLEMSTAD – Spoedig kan de start verwacht worden van het onderzoek naar wat officieel genoemd wordt de „composteerbaarheid van huisvuil zoals dat op Curaçao wordt aangeboden". Dit onderzoek gebeurt onder verantwoordelijkheid van de Reinigingsdienst (RD). Projectleider is de heer R. Barkmeyer van de RD, terwijl de Antilliaanse universiteit (UNA) als adviseur wordt ingeschakeld. Zo bericht Imagen ambiental in zijn maart-nummer.

Verleden jaar augustus is begonnen met de voorbereidingen voor dit onderzoek. Composteren, waarom het hier gaat, is het verwerken van huisvuil op een dergelijke manier dat de vaste afvalstoffen snel vergisten tot een homogeen product dat als organische meststof kan worden gebruikt. Dit blijkt op verschillende manieren te kunnen gebeuren. Men wil nu gaan bekijken, welke manier het meest gunstig is onder de Curaçaose omstandigheden, waarbij een belangrijke omstandigheid de hoge verdamping is, zodat een extra waterbehoefte zal bestaan voor een optimaal verloop van het composteringsproces.

Het onderzoek wordt verricht op het terrein van de rioolwaterzuiveringsinstallatie Klein Hofje te Piscadera. Tot zover Imagen ambiental, het Milieuvoorlichtingsblad van de eilandelijke overheid van Curaçao.